



HARKEN[®]

Winch KIT LokHead 500

INLH500, INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP

Manual de Instrucciones



Lea atentamente el manual antes de utilizar el Winch.



Traducción de las
instrucciones originales

Rev. 05 FT
UINLH500KIT-G 08-06-2023

Introducción	5
Información sobre el manual	5
Glosario y pictogramas	5
Información general	6
Datos de identificación del Winch y las placas	6
Modelo para la declaración de conformidad	7
Certificaciones	8
Información técnica	8
Energía de descenso	8
Información de seguridad	9
Información de seguridad	9
Información de seguridad	10
Uso previsto	10
Uso inapropiado	11
Equipo de protección individual (EPI)	11
Riesgos residuales	11
Descripción del sistema	12
Descripción de las piezas INLH500KIT	12
Descripción de las piezas INLH500KIT.C	13
Descripción de las piezas INLH500KIT.RP	14
Descripción de las piezas INLH500	15
Dimensiones	16
Dimensiones INLH500KIT	16
Dimensiones INLH500KIT.C	17
Dimensiones INLH500KIT.RP	18
Dimensiones INLH500	19
Información técnica	20
Cargas de trabajo	20
Requisitos de la cuerda	20
Datos técnicos	21
Prueba de placa	22
Prueba de los orificios de las placas	22
Instalación	23
Instalación del Winch KIT LokHead 500	23
<i>Superficie de montaje</i>	23
<i>Ángulo de entrada de la cuerda de elevación en el Winch</i>	23
<i>Posicionamiento del Winch</i>	23
<i>Tabla de aplicabilidad de los procedimientos de instalación A, B, C, D</i>	24
<i>Procedimiento de instalación A</i>	25
<i>Procedimiento de instalación B</i>	27
<i>Procedimiento de instalación C</i>	28
<i>Procedimiento de instalación D</i>	31

Plantilla de perforación	32
<i>Plantilla de perforación - Winch KIT Lockheed 500 (INLH500).....</i>	<i>32</i>
<i>Plantilla de perforación - Placa de trípode (INLH500KIT, INLH500KIT.C)</i>	<i>32</i>
<i>Plantilla de perforación - Placa (INLH500KIT.RP).....</i>	<i>33</i>
Palanca de control	34
Colocación de la palanca de control (INLH500KIT, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP).....	34
Tellumount (INTMOUNT)	35
Placas de soporte Tellumount (INTMOUNT) para las versiones INLH500KIT, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP	35
<i>Descripción de las piezas.....</i>	<i>36</i>
<i>Dimensiones</i>	<i>37</i>
<i>Instalación de las placas TelluMount</i>	<i>38</i>
<i>Anclaje de la placa TelluMount</i>	<i>39</i>
<i>Anclaje con pernos.....</i>	<i>39</i>
<i>Anclaje con cuerdas.....</i>	<i>40</i>
Kit de bridas UD LokHead (INHDTOOL, INHDTOOLXL).....	41
INHDTOOL, INHDTOOLXL (para todas las versiones).....	41
<i>Instalación.....</i>	<i>41</i>
<i>Dimensiones</i>	<i>43</i>
Uso	44
Uso del Winch (todas las versiones) - Comprobación del Winch antes del uso.....	44
Posicionamiento de la cuerda	45
Elevación (todas las versiones).....	47
Bajada de cargas / Bajada de personas (todas las versiones)	47
Vida útil.....	48
Mantenimiento	48
<i>Limpieza.....</i>	<i>49</i>
Transporte	49
Embalaje y almacenamiento	49
Hoja de control	50
Hoja de control.....	50
Garantía	52

INFORMACIÓN SOBRE EL MANUAL

Este manual de instrucciones forma parte del KIT Winch LokHead 500 y proporciona toda la información necesaria para un uso correcto y seguro y un mantenimiento correcto.

Si no comprende las instrucciones, póngase en contacto con Harken.

Guarde el manual en un lugar seguro para futura referencia.

Este manual está destinado a los operadores cualificados (vea el capítulo de información de seguridad para obtener más información). El uso inapropiado de la máquina o un mantenimiento incorrecto pueden causar lesiones graves o la muerte.

Harken no acepta ninguna responsabilidad por daños, lesiones personales o muerte causadas por el incumplimiento de la información de seguridad y las instrucciones que se proporcionan en este manual.

El fabricante no debe considerarse responsable por daños, lesiones o pérdidas a causa de una instalación o mantenimiento realizado por personal no cualificado.

Además, el fabricante no debe considerarse responsable por daños, lesiones o pérdidas a causa de un funcionamiento incorrecto o por modificaciones realizadas en el producto.

Este manual puede modificarse sin previo aviso. Consulte el sitio web <http://www.harken.com> para obtener versiones actualizadas.



¡ATENCIÓN!

El usuario debe leer y comprender las instrucciones de este manual antes de utilizar este Winch. Éstas proporcionan información sobre el uso, la inspección y el mantenimiento correctos. Los cambios o el uso inapropiado de este Winch o la imposibilidad de seguir estas instrucciones pueden provocar una caída, causar lesiones graves o la muerte.



¡ATENCIÓN!

Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, inspección periódica y reparación en la lengua del país en el que se utilizará el producto.

GLOSARIO Y PICTOGRAMAS

Uso previsto - uso del Winch según la información proporcionada en las instrucciones de uso.

Uso inapropiado - uso del Winch en un modo diferente del indicado en las instrucciones de uso.

Operador cualificado - personas que han asistido a cursos de especialización, capacitación, etc. y están cualificadas para el uso de dispositivos de elevación/descenso en operaciones de rescate personal, de acuerdo con las normas vigentes en el país donde se utiliza el Winch para el rescate.

Usuario - operador que utiliza el Winch para subir/bajar cargas.

Las descripciones precedidas por los símbolos siguientes contienen información o requisitos muy importantes, especialmente en lo que respecta la seguridad.

El incumplimiento puede ser la causa de:

- riesgos para la seguridad de los operadores
- invalidez de la garantía
- denegación de responsabilidad del fabricante



¡ATENCIÓN!

esta indicación denota la existencia de un peligro potencial



¡NOTA!

esta indicación precede información importante sobre la máquina

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL WINCH Y LAS PLACAS

Cada Winch está identificado por una placa CE indeleble que lleva los datos de referencia relacionados. Para cualquier comunicación con el fabricante o los centros de servicio, cite siempre estas referencias.

HARKEN® Italy spa
 via Marco Biagi, 14
 Limido Comasco (CO)
 22070 - Italy
 www.harken.com
 ☎ (+39) 031 3523511

Winch LokHead 500 KIT (INLH500, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP)

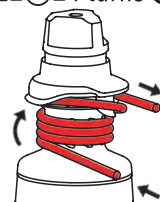
MWL : 500kg (🧑) / 240kg (🧑)

CE EN 13157:2009
 ⚙️ ⌀10÷12,7mm MBS 3500kg

EN 1496:2017/A
 Max 200m
 ⚙️ ⌀11mm Teufelberger Patron EN 1891

EN 341:2011/2A
 Max 200m; T> -40°C; 50÷240kg
 ⚙️ ⌀11mm Teufelberger Patron EN 1891

2≤⚙️≤4 turns ↻



Serial No. / N. di serie

MADE IN ITALY

2023

2024

2025

1		2			
3	4		6	5	
	8	7		10	
9					

1. Nombre del fabricante.
2. Nombre y modelo del producto.
3. Datos de identificación del fabricante.
4. Identificación de carga máx. de trabajo (CMT) del Winch, con indicaciones específicas para subir/bajas cargas y personas.
5. Número de serie en formato:

S XXXXX
 XXXXXXXX

↓
últimos dos números del año de fabricación de la máquina (por ej., 23 = año 2023).
6. Instrucciones de seguridad sobre el rango de vueltas de cuerda a utilizar; pictograma que indica la dirección de enrollado y la ruta de la cuerda en el Winch.
7. Lista de regulaciones aplicables. (MBS: resistencia mínima a la rotura)
8. Marca CE.
9. Pictograma de la instrucción para indicarle que debe leer el manual antes de usar el Winch.
10. Año de fabricación.



pictograma que indica la subida/bajada de cargas;



pictograma que indica la subida/bajada de personas;



pictograma que indica el tipo de cuerda de acuerdo con EN 1891 tipo A para la subida/bajada de personas, y la Directiva de Máquinas 2006/42/CE para la subida/bajada de cargas;



pictograma que indica la dirección de enrollado de la cuerda;

La placa CE está colocada en el faldón del Winch (vea la figura lateral).



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

1. (Anex. IIA Dir. 2006/42/CE)

La abajo firmante

Harken Italy S.p.A.

Via Marco Biagi, 14, 22070 Limido Comasco (CO) Italy
Telephone: +39 031/3523511, Fax: +39 031/3520031
Email: italy@harken.it, Web: www.harken.it

declara

que el aparato de elevación manual:

Winch Lokhead 500 KIT

Modelos

INLH500, INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP

N.º de serie



Año de fabricación

AAAA

⇒ **cumplen los requisitos esenciales establecidos en las siguientes Directivas:**

⇒ Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las “máquinas” y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE;

Referencia a las principales normas armonizadas: EN 13157:2009

Y autoriza

Nombre y Apellidos: **Andrea Merello**

Dirección: HARKEN ITALY S.p.A. Via Marco Biagi, 14

C.P.: 22070

Provincia: Como

Ciudad: Limido Comasco

País: Italia

a preparar el expediente técnico por su cuenta

HARKEN ITALY S.p.A.

.....
Representante legal

LIMIDO COMASCO, XX/XX/XXXX

CERTIFICACIONES

El KIT Winch LokHead 500 (INLH500, INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP) está certificado según la directiva 2006/42/CE de acuerdo con la norma armonizada EN 13157:2009.

También cumple con las normas EN 1496:2017 clase A y EN 341:2011 clase A tipo 2.

La norma EN 1496:2017 clase A califica los dispositivos de elevación para rescate, mediante los cuales un rescatador levanta a una persona de abajo hacia arriba.

La norma EN 341:2011 clase A tipo 2 califica:

Clase A: dispositivos de la clase A con una energía de descenso W de hasta $7,5 \times 10^6$ J;

Tipo 2: dispositivos de descenso accionados manualmente con un sistema de frenado que requiere la intervención de un usuario.

INFORMACIÓN TÉCNICA

El KIT Winch LokHead 500 está cubierto por una garantía, según lo establecido en las condiciones generales de venta. Como se indica en la garantía, si durante el período de garantía el Winch está defectuoso o se rompe, el fabricante, después de revisar el Winch, reparará o reemplazará los componentes defectuosos. Tenga en cuenta que las modificaciones realizadas por el usuario, sin la autorización expresa por escrito del fabricante, invalidará la garantía y eximirá al fabricante de toda responsabilidad por los daños causados por el producto defectuoso. Las mismas consideraciones se aplican si se utilizan repuestos no originales o no especificados explícitamente por el fabricante. En vista de estas consideraciones, recomendamos a los clientes que se pongan en contacto con el soporte técnico de Harken en caso de necesidad.



¡ATENCIÓN!

Lea atentamente estas instrucciones y siga con atención las indicaciones antes de usar el KIT Winch LokHead 500.

ENERGÍA DE DESCENSO

Cuando se utiliza el dispositivo para bajar personas en operaciones de rescate, de acuerdo con la norma EN 341:2011, la energía de descenso es la energía medida en julios y expresada como W , resultante del producto de la carga de descenso, la gravedad, la altura de descenso y el número de descensos:

Energía de descenso $W = m \times g \times h \times n$

donde:

- W es la energía de descenso en julios (J)
- m es la carga de descenso en kilogramos (kg)
- g es gravedad $9,81 \text{ m/s}^2$
- h es la altura de descenso en julios (M)
- n es el número de descensos

El KIT Winch LokHead 500 cumple con la norma EN 341:2011 clase A.

Dispositivos de la clase A tienen una energía de descenso W de hasta $7,5 \times 10^6$ J;

Teniendo en cuenta este valor, a partir de la fórmula anterior es posible calcular la distancia máxima de descenso o el número máximo de descensos:

Distancia máxima de descenso $h = W / (m \times g \times n)$

Número máximo de descensos $n = W / (m \times g \times h)$

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El uso del KIT Winch LokHead 500 para subir o bajar personas, en situaciones de rescate, está destinado a operadores competentes que han asistido a cursos de capacitación y especialización, etc. y que están cualificados para el uso de dispositivos de rescate o adecuadamente capacitados para seguir protocolos de emergencia, de acuerdo con las regulaciones vigentes en el país donde se utiliza el Winch para el rescate.

El usuario puede usar el KIT Winch LOKHEAD 500 para subir y bajar cargas de acuerdo con las regulaciones y directrices / prácticas de trabajo nacionales.

Harken no es responsable de los daños causados por el KIT Winch LokHead 500 a personas, animales o bienes en caso de:

- uso del Winch KIT LokHead 500 por operarios no cualificados para elevar personas
- uso inadecuado del Winch KIT LokHead 500
- ausencia de mantenimiento apropiado, como se indica en el capítulo de mantenimiento de este manual
- cambios o manipulaciones no autorizadas
- uso de piezas de repuesto no originales o no específicas
- inobservancia total o parcial de las instrucciones
- uso en contraste con la normativa nacional específica



¡ATENCIÓN!

Para los procedimientos de subida/bajada de rescate por parte de un rescatador, debe haber en todo momento contacto visual directo o indirecto o algún otro medio de comunicación con la persona rescatada, durante toda la operación de rescate.



¡ATENCIÓN!

El KIT Winch LokHead 500 debe ser utilizado únicamente por personal competente en su uso o que siga protocolos de emergencia claros.



¡ATENCIÓN!

El KIT Winch LokHead 500 debe ser utilizado únicamente por personal apto física y mentalmente. Los problemas cardíacos y respiratorios, o la ingesta de medicamentos, alcohol o drogas pueden poner en peligro la seguridad del usuario.



¡ATENCIÓN!

En las actividades de rescate, para evitar lesiones personales, el KIT WINCH LOKHEAD 500 debe utilizarse con un arnés de seguridad corporal completo (certificado EN 1497). También es posible utilizar un arnés de seguridad de cuerpo entero (certificado EN 361) y/o arneses de asiento (certificados EN 813).

Los conectores (ganchos, conectores y anillos en D certificados EN362) deben poder soportar al menos 22 kN (5000 lb). Con el KIT Winch LokHead 500 (INLH500KIT, INLH500KIT.ASG) instalado en un trípode, el trípode debe tener una certificación EN 795 tipo B y debe tener una carga de trabajo de 240 kg.



¡ATENCIÓN!

El KIT Winch LokHead 500 no debe utilizarse fuera de sus limitaciones o para fines distintos de los previstos.



¡ATENCIÓN!

Consulte a Harken cuando utilice este Winch en combinación con componentes o subconjuntos distintos de los descritos en este manual, ya que el funcionamiento seguro de cada elemento se ve afectado o interfiere con el funcionamiento seguro de otro. La modificación intencional o el uso inadecuado de este Winch puede hacer que el sistema funcione mal, lo que puede provocar una caída que ocasione lesiones graves o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN!

El KIT Winch LokHead 500 debe utilizarse únicamente si es posible una operación de elevación sin obstáculos y no debe utilizarse si los obstáculos constituyen un peligro.

USO PREVISTO

El KIT Winch LokHead 500 KIT está diseñado para utilizarse de forma manual con cuerdas para elevar, bajar y manipular cargas.

Además, el KIT Winch LokHead 500 está diseñado y es compatible para su uso en la subida y bajada de personas con fines de rescate, si lo utiliza un operador cualificado.



¡ATENCIÓN!

Al usar el KIT Winch LokHead 500 en operaciones de rescate para subir o bajar personas, no debe usarse para subir o bajar cargas, y viceversa.

El KIT Winch LokHead 500 debe usarse tras haber sido montado en un punto de anclaje apropiado.

El equipo y los dispositivos que se usan junto con el KIT Winch LokHead 500 para elevar personas en operaciones de rescate debe estar certificado para su uso en operaciones de rescate.

USO INAPROPIADO

No usar el Winch para:

- usos distintos de aquellos indicados en el apartado “uso previsto” o para usos no citados en este manual o diferentes de aquellos citados;
- si se han realizado modificaciones u operaciones no autorizadas;
- en una atmósfera explosiva;
- después de una caída de una altura superior a 1 metro sobre una superficie dura. En este caso, envíe el Winch al fabricante o a un centro de servicio autorizado de Harken
- con cables de acero
- con cuerdas textiles de diámetro o tipos diferentes de los previstos
- con cargas menores que la carga mínima de trabajo de 50 kg para la subida/bajada de personas en operaciones de rescate
- con cargas mayores que la carga máxima de trabajo (CMT) de 240 kg para la subida/bajada de personas en operaciones de rescate
- con cargas mayores que la carga máxima de trabajo (CMT) de 500 kg para la subida/bajada de cargas
- para una distancia de elevación máxima de 200 m
- para una distancia máxima de descenso de 200 m



¡ATENCIÓN!

Someter el Winch a cargas mayores que la carga máxima de trabajo (CMT) puede hacer que este o la superficie de montaje se rompan repentinamente, con el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.

EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)

Use guantes cuando use el Winch.



RIESGOS RESIDUALES

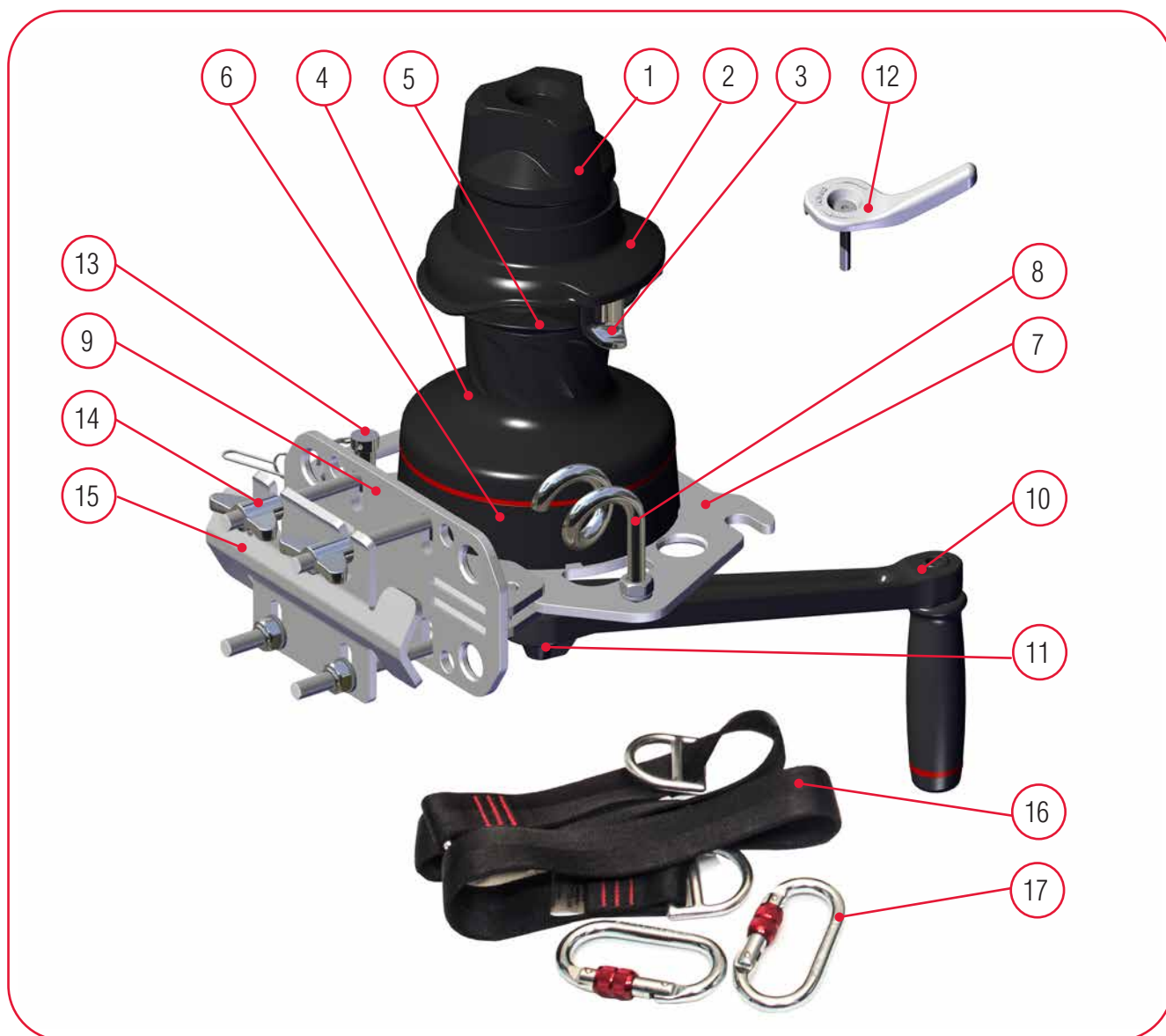
Siempre preste atención a los siguientes riesgos residuales que pueda haber al usar el Winch y que no pueden eliminarse:



¡ATENCIÓN! Riesgo de atrapamiento, arrastre

Use siempre un EPI adecuado, siga siempre las instrucciones del manual.

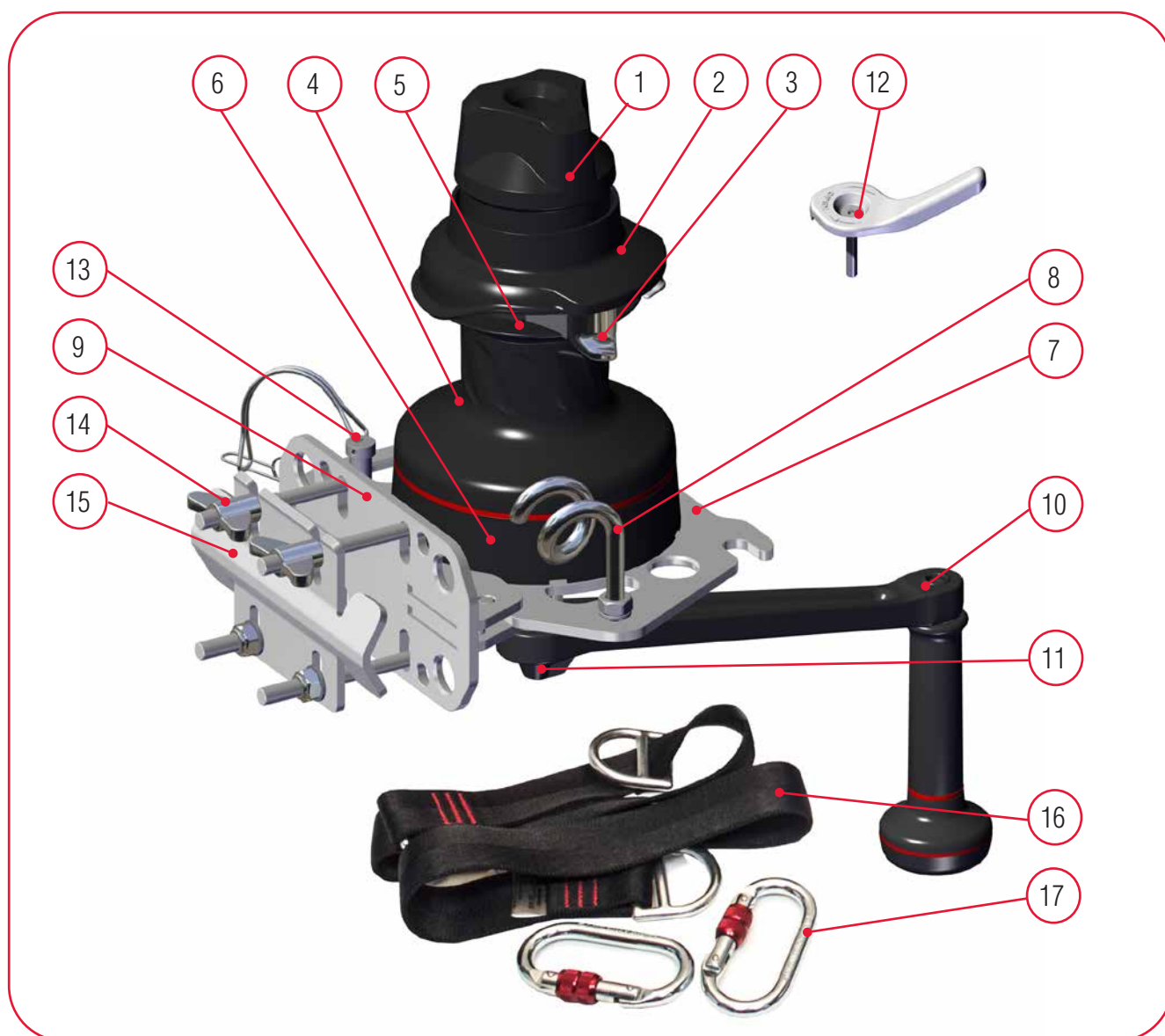
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS INLH500KIT



Pos.	Descripción
1	Pomo
2	Cubierta
3	Brazo separador
4	Tambor
5	Poleas
6	Faldón extraíble
7	Placa
8	Conexión de espiral
9	Adaptador de trípode

Pos.	Descripción
10	Manivela
11	Bloqueo de manivela
12	Palanca de control
13	Pasador autobloqueante
14	Pernos en U
15	Placa de fijación
16	Dispositivo de anclaje
17	Conectores

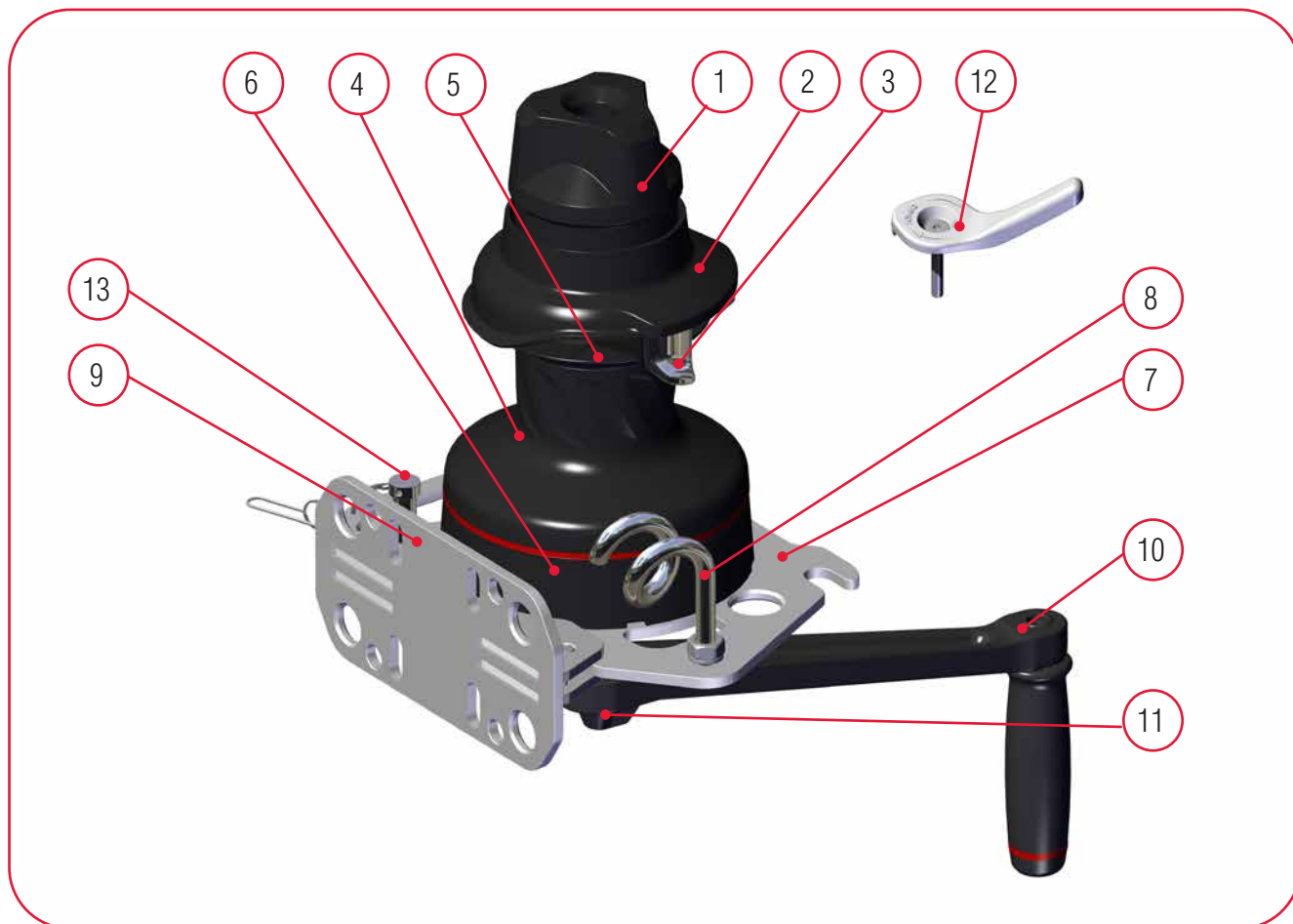
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS INLH500KIT.ASG



Pos.	Descripción
1	Pomo
2	Cubierta
3	Brazo separador
4	Tambor
5	Poleas
6	Faldón extraíble
7	Placa
8	Conexión de espiral
9	Adaptador de trípode

Pos.	Descripción
10	Manivela B10ASG
11	Bloqueo de manivela
12	Palanca de control
13	Pasador autobloqueante
14	Pernos en U
15	Placa de fijación
16	Dispositivo de anclaje
17	Conectores

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS INLH500KIT.C



Pos.	Descripción
1	Pomo
2	Cubierta
3	Brazo separador
4	Tambor
5	Poleas
6	Faldón extraíble
7	Placa
8	Conexión de espiral
9	Adaptador de trípode

Pos.	Descripción
10	Manivela
11	Bloqueo de manivela
12	Palanca de control
13	Pasador autobloqueante

Descripción del sistema

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS INLH500KIT.RP



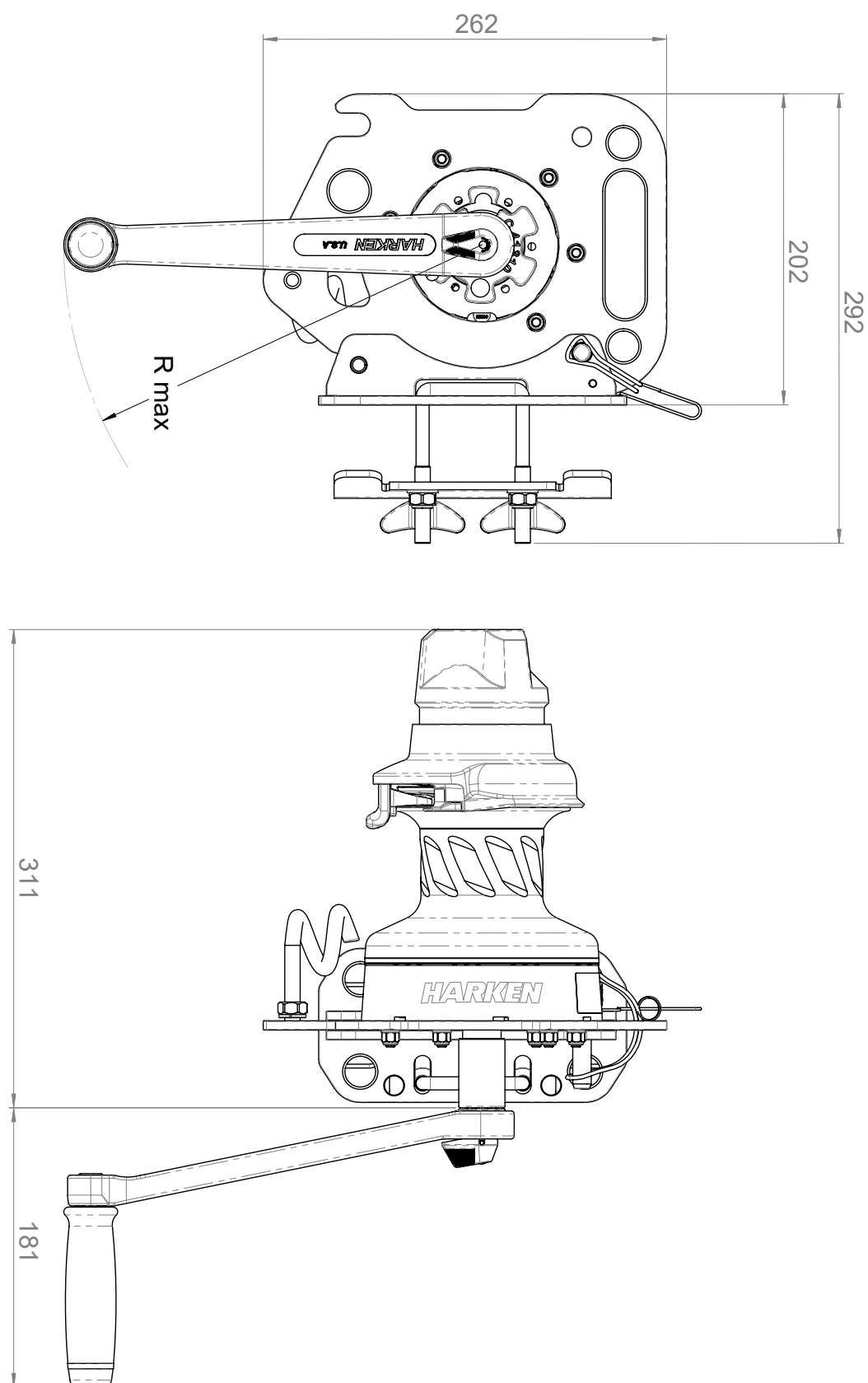
Pos.	Descripción
1	Pomo
2	Cubierta
3	Brazo separador
4	Tambor
5	Poleas
6	Faldón extraíble
7	Placa
8	Conexión de espiral
9	Manivela

Pos.	Descripción
10	Bloqueo de manivela
11	Palanca de control

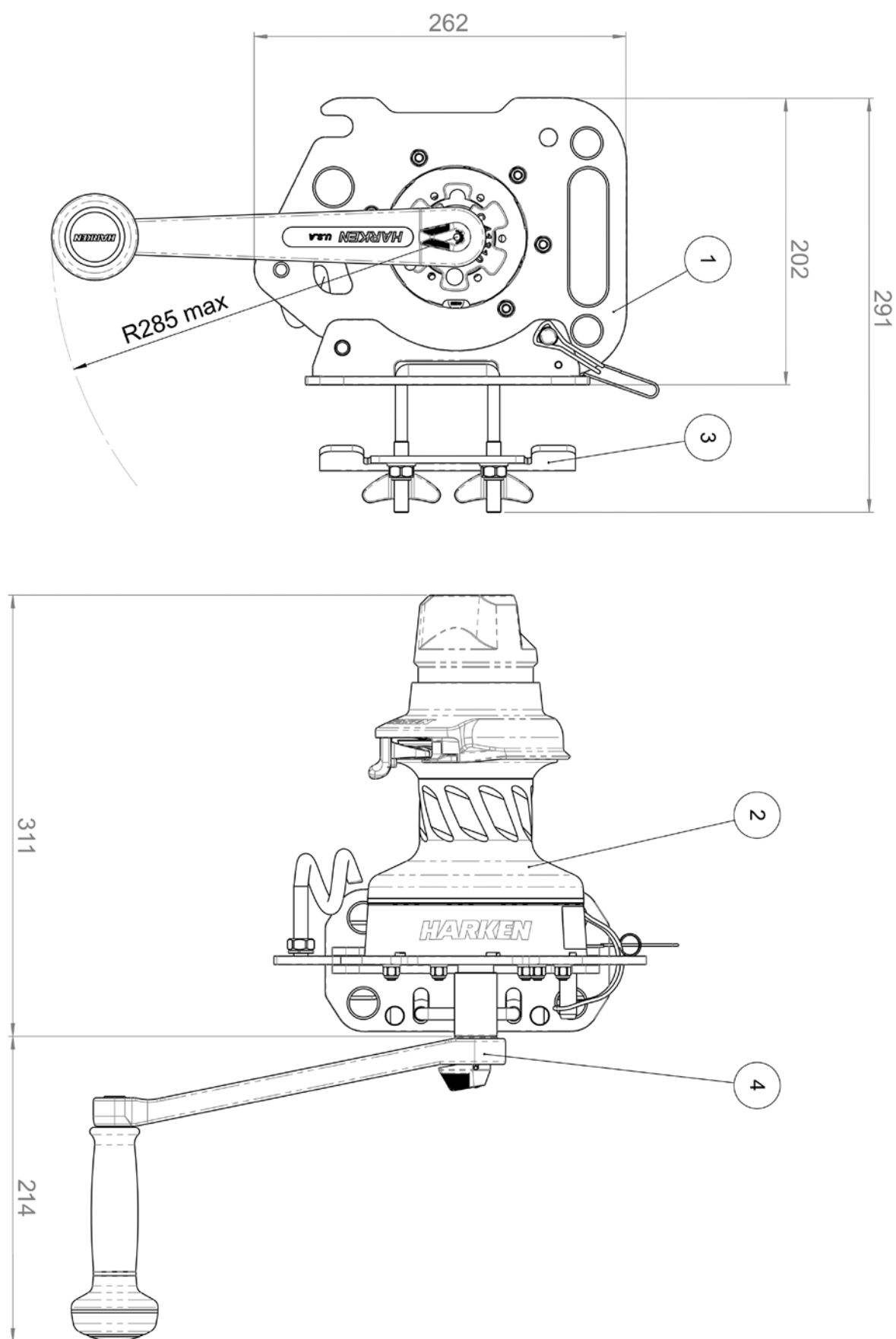
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS INLH500



Pos.	Descripción
1	Pomo
2	Cubierta
3	Brazo separador
4	Tambor
5	Poleas
6	Faldón extraíble
7	Manivela
8	Bloqueo de manivela

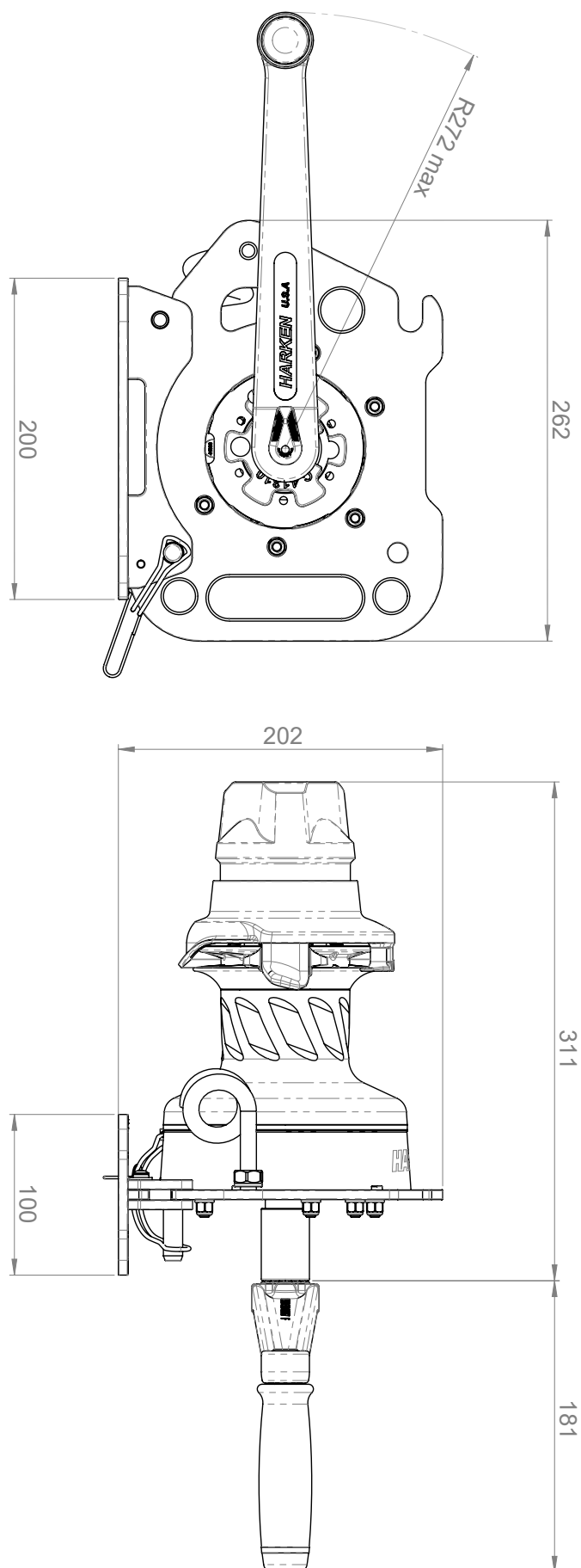


Nota: todas las dimensiones están en mm.

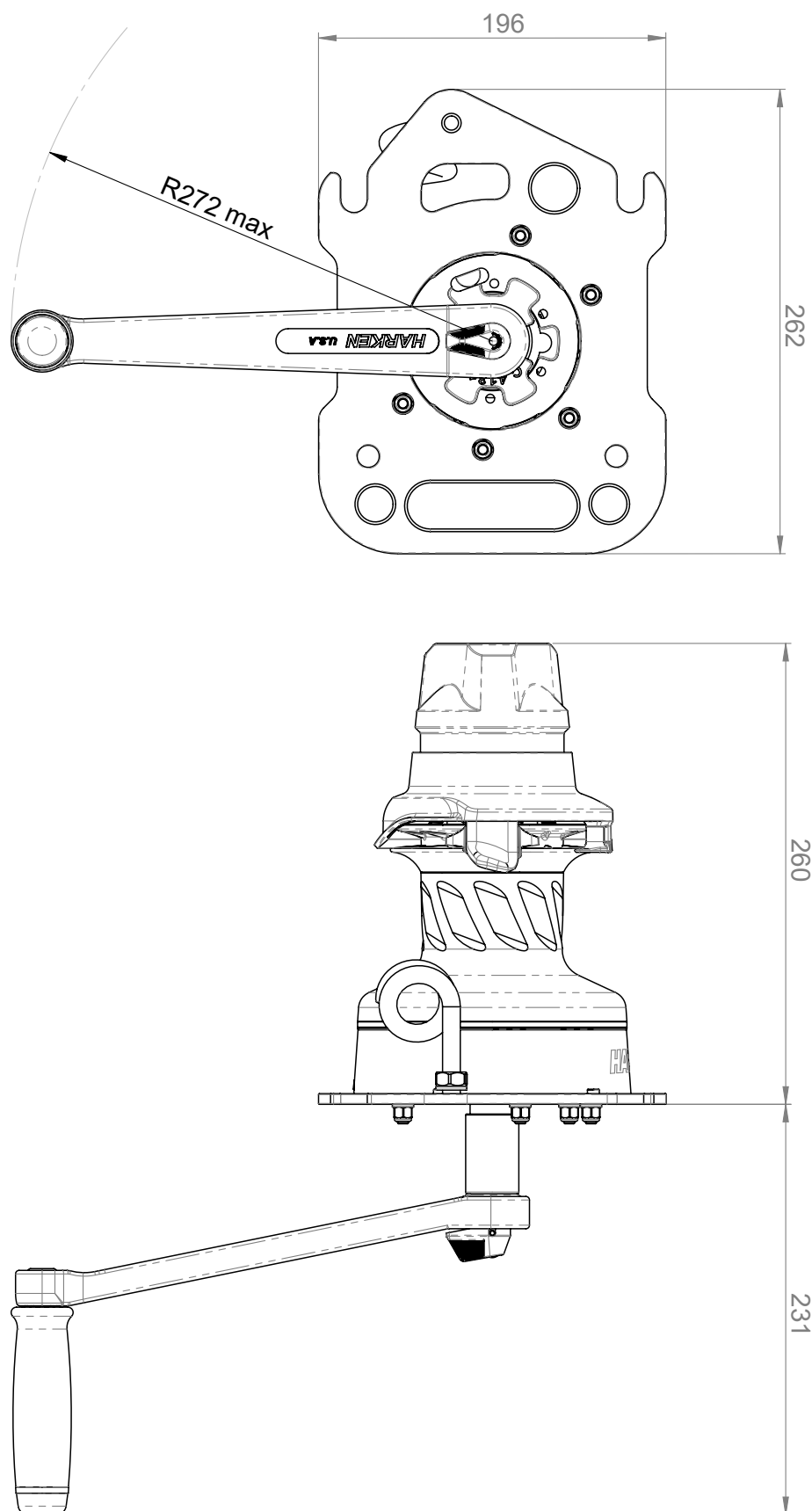


Nota: todas las dimensiones están en mm.

DIMENSIONES INLH500KIT.C

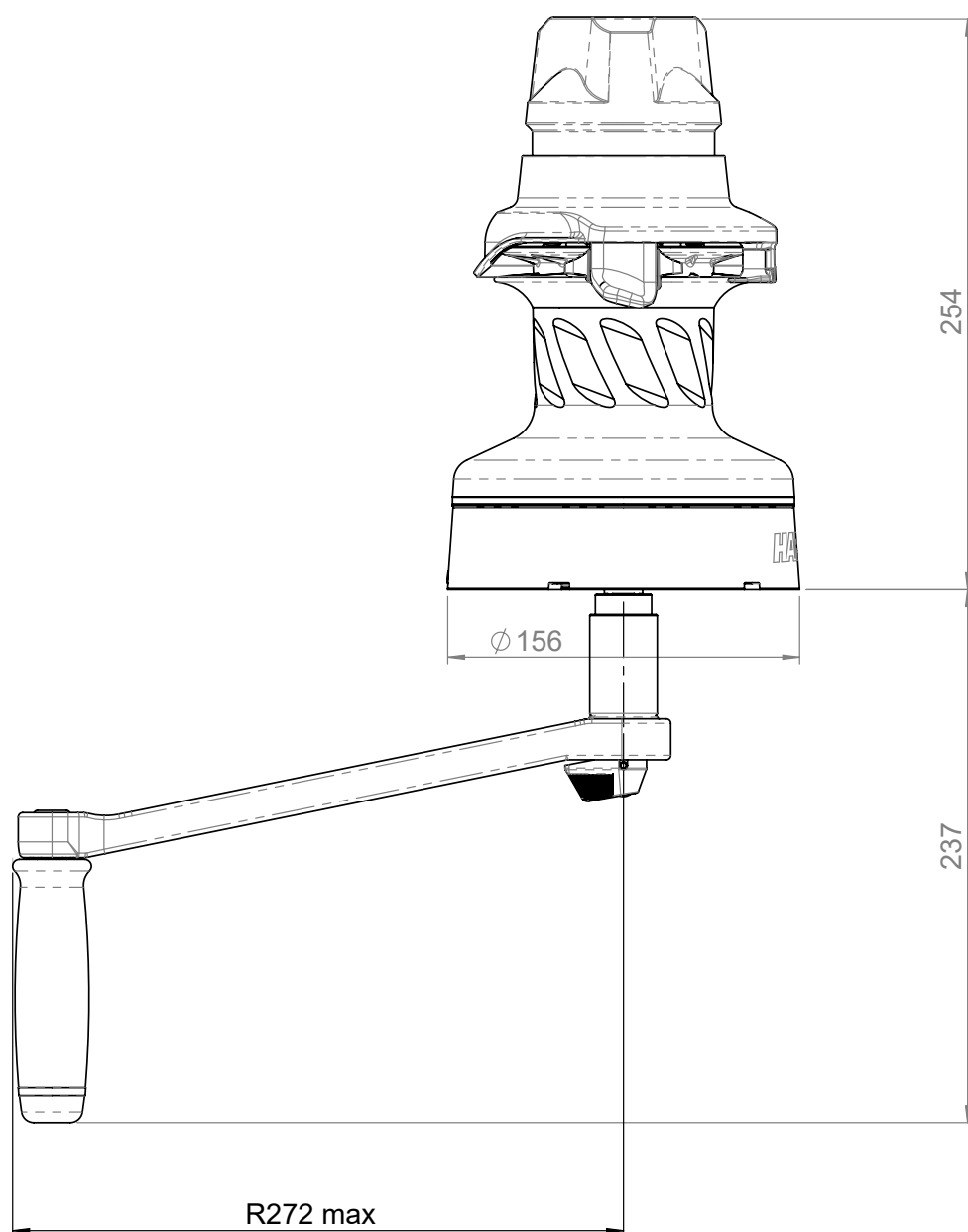


Nota: todas las dimensiones están en mm.



Nota: todas las dimensiones están en mm.

DIMENSIONES INLH500



Nota: todas las dimensiones están en mm.

CARGAS DE TRABAJO

La carga máxima de trabajo (CMT) del Winch KIT LokHead 500 es:

- 500 kg (1102.31 lbs) para la subida/bajada de cargas
- 240 kg (529.11 lbs) para la subida/bajada de personas en operaciones de rescate



¡ATENCIÓN!

No aplique una carga superior a la carga máxima de trabajo (CMT) en el Winch KIT LokHead 500 KIT.

La carga mínima de trabajo del Winch LokHead 500, para la bajada de personas en operaciones de rescate es de 50 kg.



¡ATENCIÓN!

No aplique una carga al Winch KIT LOKHEAD 500 inferior a la carga nominal mínima.

REQUISITOS DE LA CUERDA



¡ATENCIÓN!

Use solo cuerdas en buenas condiciones.



¡ATENCIÓN!

Para el correcto mantenimiento de las cuerdas, consulte el Manual del usuario de las cuerdas.



¡ATENCIÓN!

No usar con cables de acero.

Al usar el Winch KIT LokHead 500 para la subida/bajada de personas en operaciones de rescate:



¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente cuerdas certificadas según la norma EN1891 de tipo A, compuestas por un núcleo cubierto por una funda antiabrasiva. El KIT Winch LokHead500 ha sido certificado con cuerda Teufelberger Patron de 11 mm.

Cuando utilice el Winch KIT LokHead 500 para subir/bajar cargas:



¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente cuerdas de fibra que cumplan con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE con un diámetro entre 10 y 12,7 mm con un coeficiente de uso de al menos 7.



¡ATENCIÓN!

Las cuerdas textiles utilizadas no deberán tener un empalme distinto del de sus extremos.



¡ATENCIÓN!

Independientemente de la ruta de la cuerda textil utilizada, la máquina siempre debe tener 2 vueltas de cuerda envueltas alrededor del tambor y la sección de cuerda en las poleas. El usuario debe marcar esta sección de la cuerda. Para obtener instrucciones sobre cómo marcar la cuerda, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la cuerda.



¡ATENCIÓN!

Para evitar que la carga caiga, se deben utilizar ganchos o accesorios de elevación adecuados. Los ganchos y los accesorios de elevación utilizados deben cumplir con las normas y directivas aplicables (incluido, por ejemplo, el cumplimiento del punto 5.5.8 de UNI 13157:2009).



¡ATENCIÓN!

La cuerda textil y los ganchos o los accesorios de elevación utilizados deben estar marcados y la placa de identificación debe llevar la información requerida en los puntos 4.3.1 y 4.3.2 del anexo I de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

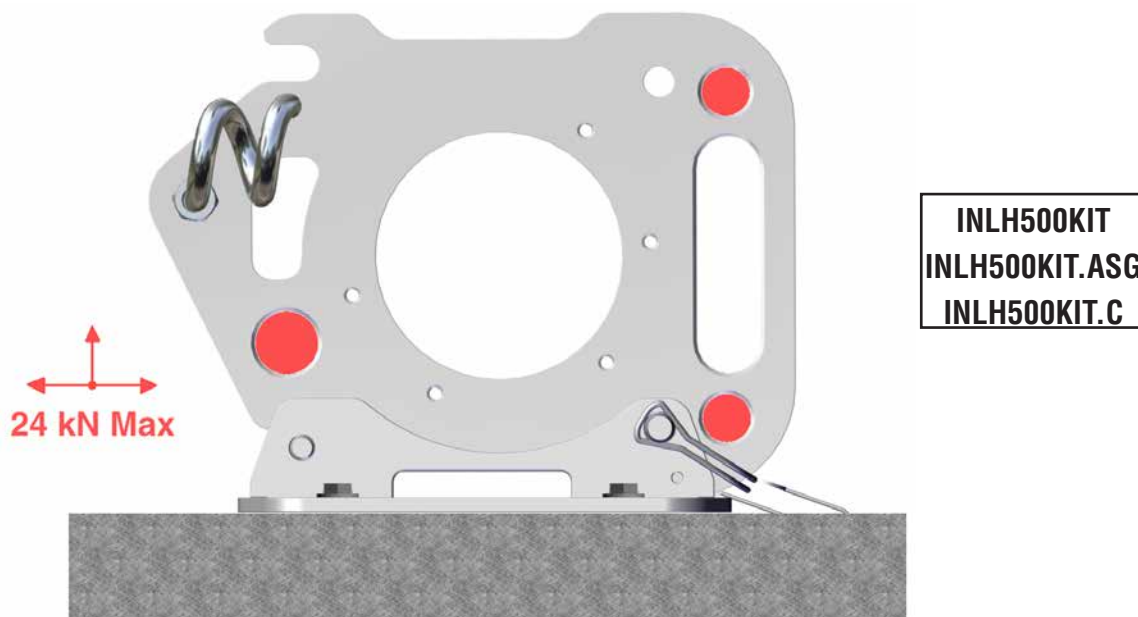
DATOS TÉCNICOS

Cuerda	Cuerda Teufelberger Patron semiestática de 11 mm EN1891 tipo A para la subida/bajada de personas en operaciones de rescate. Cuerda de 10-12,7 mm para subida/bajada de cargas
Carga máx. de trabajo (CMT)	500 kg (1102.31 lbs) - subida/bajada de cargas 240 kg (529.11 lbs) - subida/bajada de personas en operaciones de rescate
Carga mínima de trabajo para bajar personas	50 kg
Distancia máxima para subir personas	200 m
Distancia máxima para bajar personas	200 m
Relación de potencia	13,50:1 - 1° velocidad / 39,90:1 - 2° velocidad
Relación de engranaje	2,13:1 - 1° velocidad / 6,28:1 - 2° velocidad
Peso del winch	4,2 kg (9,25 lb)
Peso de la manivela	0,5 kg (1,10 lb)
Peso de la placa + placa adaptadora	2,8 kg (6,17 lb)
Peso del adaptador de trípode	2,2 kg (4,85 lb)
Dimensiones del winch	311 x Ø157 mm (12,24" x Ø6,18")
Intervalo de temperatura de trabajo recomendada	-40 °C +50 °C

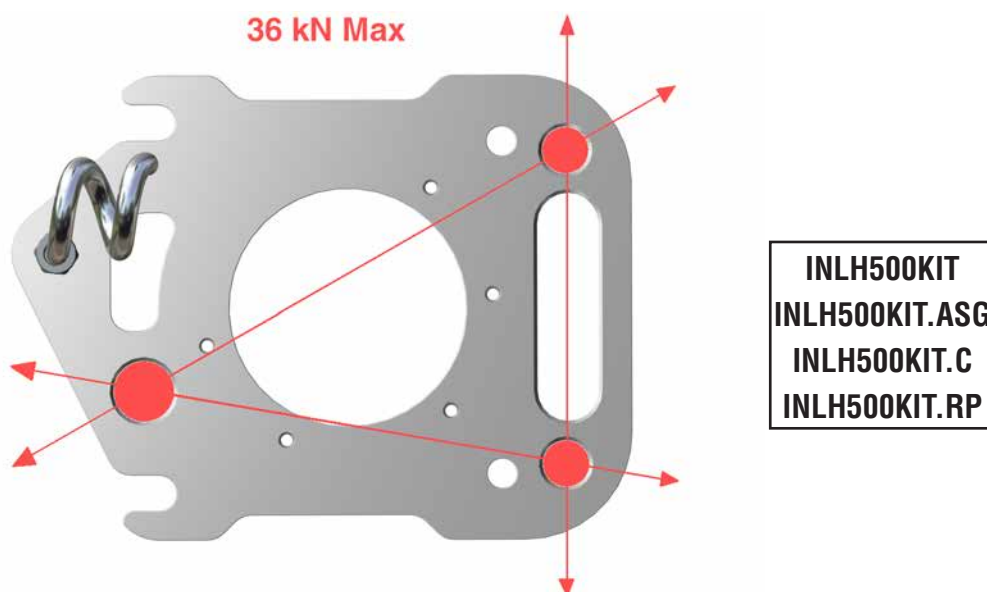
Prueba de placa

PRUEBA DE LOS ORIFICIOS DE LAS PLACAS

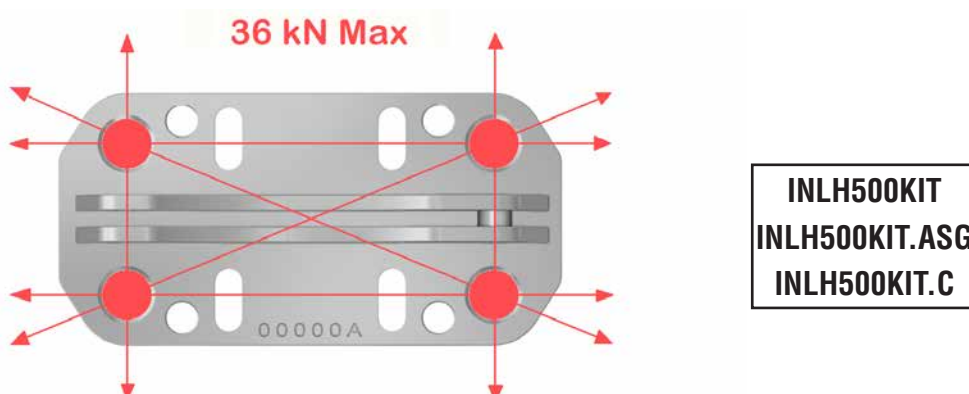
Los orificios de la placa del Winch KIT LokHead 500 de las versiones INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP se han probado en ambas direcciones horizontal y vertical (hacia arriba) con una **carga total de máximo 24 kN**.



Además, cada par de orificios de la placa del Winch se ha probado con una **carga total máxima de 36 kN**, como se indica en la siguiente figura.



Cada par de orificios de la placa del trípode de anclaje se ha probado con una **carga total de máximo 36 kN** como se muestra en la siguiente figura.



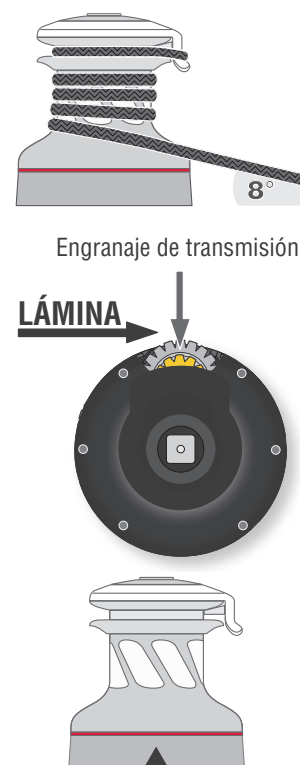
INSTALACIÓN DEL WINCH KIT LOKHEAD 500

Superficie de montaje

El Winch debe montarse en una superficie plana que pueda soportar una carga de 2400 kg.

Ángulo de entrada de la cuerda de elevación en el Winch

El ángulo de entrada del Winch debe ser de 8° con una tolerancia de $\pm 2^\circ$ para evitar que la cuerda se desvíe.



¡ATENCIÓN!

Compruebe el ángulo de entrada de la cuerda. Para evitar la desviación de la cuerda, daños en el Winch o inutilizar el Winch, lo que lleva a la pérdida de control, con el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte, el ángulo debe ser de 8° con una tolerancia de $\pm 2^\circ$.

Monte el Winch de modo tal que el engranaje de transmisión esté colocado donde entra la cuerda en el tambor del Winch.

Nota: El símbolo ▲ en el faldón del Winch identifica la posición del engranaje de transmisión.



¡ATENCIÓN!

Monte el Winch de modo tal que el engranaje de transmisión esté colocado donde entra la cuerda en el tambor del Winch. El posicionamiento incorrecto del engranaje de transmisión puede debilitar el Winch causando fallos, con el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.

Posicionamiento del Winch

El Winch debe montarse en una posición que permita suficiente espacio alrededor de este, para no obstaculizar el funcionamiento de la manivela y el descenso.

El Winch se puede colocar horizontalmente, verticalmente o en un ángulo, de acuerdo con las necesidades de instalación.

El Winch debe instalarse en una posición que garantice la visibilidad de la trayectoria de elevación al operador en todo momento.

Harken® no será responsable en caso de una instalación defectuosa.



¡ATENCIÓN!

Una instalación incorrecta del Winch puede causar lesiones graves o incluso la muerte. En caso de cualquier duda sobre el correcto posicionamiento del Winch, póngase en contacto con el proveedor del Winch.

Los Winch instalados en una estación de trabajo o que se dejan en su lugar entre una inspección y otra deben protegerse adecuadamente de las condiciones ambientales.

Instalación

Tabla de aplicabilidad de los procedimientos de instalación A, B, C, D

	Procedimiento A	Procedimiento B	Procedimiento C	Procedimiento D
INLH500	x			
INLH500KIT		x	x	x
INLH500KIT.ASG		x	x	x
INLH500KIT.C		x		x
INLH500KIT.RP				x

Las versiones de Winch INLH500KIT, INLH500KIT.ASG y INLH500KIT.C pueden adaptarse a diferentes tipos de instalación, retirando las placas adaptadoras de trípode y/o la placa de sujeción si es necesario, vea la Tabla de aplicabilidad.

Para adaptar el Winch INLH500KIT y INLH500KIT.ASG al procedimiento de instalación "B", retire la placa del adaptador del trípode, mientras que para adaptarse al procedimiento "D" retire tanto la placa del adaptador del trípode como la placa de sujeción.

Para adaptar el Winch INLH500KIT.C al procedimiento de instalación "D", retire la placa adaptadora del trípode.

Procedimiento de instalación A

Para instalar el Winch es necesario comprar por separado cinco (5) pernos de cabeza hexagonal M6 (HH) (galvanizado, 10.9 UNI EN ISO 4014:2003). Harken® no suministra los pernos necesarios para instalar el Winch pues las longitudes pueden variar según la superficie de montaje.

El instalador final es responsable de elegir los tornillos adecuados, teniendo en cuenta las cargas que tendrán que soportar. Harken no será responsable en caso de una instalación incorrecta del Winch o la placa o en caso de un uso incorrecto de los tornillos de fijación.

Harken® no será responsable en el caso de una instalación defectuosa o de la manipulación de los Winches.

Para más información, póngase en contacto con Harken® Tech Service - techservice@harken.it



¡ATENCIÓN!

El uso de un número o tipo incorrecto de elementos de fijación o la resistencia incorrecta de la superficie de montaje puede ocasionar un fallo repentino e inesperado del Winch en caso de cargas elevadas, con las consiguientes lesiones graves o incluso la muerte.

Herramientas necesarias: un destornillador de hoja plana mediana 



1. Retire el faldón con un destornillador, colocándolo como se muestra 



2. Retire el faldón y coloque los 5 tornillos de cabeza hexagonal M6 en sus orificios



Nota: Los pernos de cabeza hexagonal de 1/4" no funcionarán para este procedimiento.



3. Vuelva a colocar el faldón en la base, empujándolo a la posición correcta.

Nota: Asegúrese de que el faldón esté correctamente enganchado a la base del Winch.

Instalación

Instale el acoplamiento de la manivela del modo siguiente:



4. Coloque el acoplamiento de la manivela en el eje.



5. Bloquee el tornillo en el acoplamiento de la manivela.

Proceda a instalar el Winch según el siguiente procedimiento:

1. Instale el Winch en una superficie plana en la posición elegida.

2. Coloque la base del Winch en el área elegida y marque los orificios o use la plantilla de perforación.

La plantilla de perforación está disponible en el sitio web de Harken®, www.harken.com. Descargue, imprima y compare la plantilla con el Winch para comprobar que el tamaño de la plantilla y la posición/tamaño de los orificios son correctos. Vea la plantilla pequeña en la página siguiente.



¡NOTA!

Al descargar la plantilla de perforación del Winch, asegúrese de utilizar el tamaño de papel correcto y de que la impresora imprima al 100%. Antes de perforar compruebe que la plantilla es la correcta, en cada uno de sus detalles. Harken no es responsable de la perforación incorrecta causada por una plantilla defectuosa

3. Quite el Winch y perforo los cinco (5) agujeros de 6.2 mm de diámetro. Para el perforado y roscado, consulte las normas del sector para el tamaño de la broca/rosca. **Importante:** no ensanchar los agujeros.

4. Atornille la base del Winch a la placa de soporte. Utilice tornillos de la longitud correcta para el espesor y el tipo de superficie de soporte. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante. Use cinco (5) pernos M6 de cabeza hexagonal (HH), arandelas y tuercas.



¡NOTA!

Los pernos de cabeza hexagonal de 1/4" no funcionarán para orificios y no se pueden usar para instalar el Winch.

5. Para garantizar la carga máxima de trabajo (CMT) correcta los cinco pernos, tuercas y arandelas deben apretarse (par 10 Nm) firmemente.



¡ATENCIÓN!

El uso de un número o longitud incorrecta de elementos de fijación y/o el apriete incorrecto puede ocasionar un fallo repentino e inesperado del Winch en caso de cargas elevadas, con las consiguientes lesiones graves o incluso la muerte.

Procedimiento de instalación B

Instale la placa del adaptador de trípode para el Winch KIT LokHead 500 fijándolo con 4 pernos M12, arandelas y tuercas en una superficie plana, que soporte una carga de 2.400 kg.

El instalador es responsable de elegir los tornillos adecuados, teniendo en cuenta las cargas que tendrán que soportar.

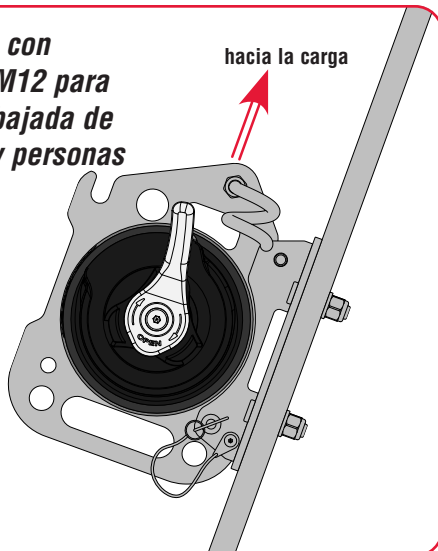
Harken no será responsable en caso de una instalación incorrecta del Winch o de la placa del adaptador de trípode o en caso de un uso incorrecto de los tornillos de fijación.



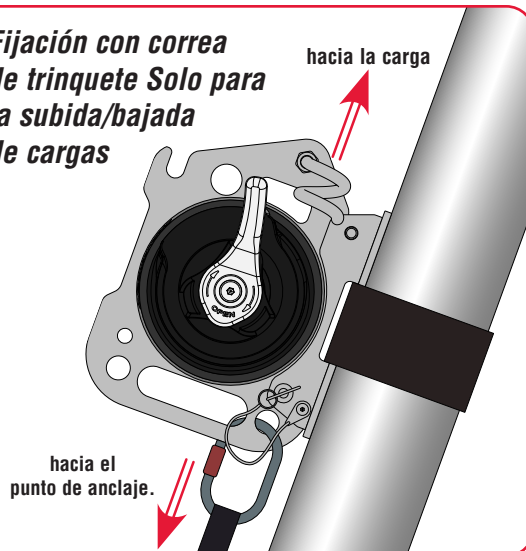
¡ATENCIÓN!

El uso de un número o tipo incorrecto de elementos de fijación o la resistencia incorrecta de la superficie de montaje puede ocasionar un fallo repentino e inesperado del Winch en caso de cargas elevadas, con las consiguientes lesiones graves o incluso la muerte.

Fijación con pernos M12 para subida/bajada de cargas y personas



Fijación con correa de trinquete Solo para la subida/bajada de cargas



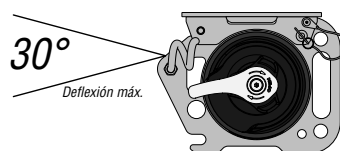
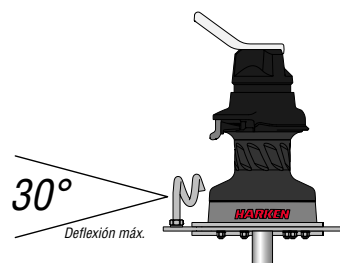
Solo para la subida/bajada de cargas:

- se puede fijar la placa del adaptador de trípode usando una correa de trinquete, conectores y dispositivos de anclaje
- es responsabilidad del instalador llevar a cabo pruebas estructurales necesarias para garantizar que la superficie de montaje puede soportar la carga.

Asegúrese de que la placa del adaptador de trípode está fijada firmemente en la superficie de montaje, para que pueda operar bajo carga sin movimiento significativo. La placa del adaptador de trípode del Winch debe instalarse de modo que la cuerda de elevación pueda alcanzar el tambor del Winch a través de la conexión en espiral, con un ángulo de desviación en cualquier plano que no exceda los 30°. Si es necesario, la instalación debe utilizar poleas de guía para garantizar una carga correcta en el Winch. La conexión en espiral no debe tener ningún ángulo de carga.

La placa del adaptador de trípode del Winch debe montarse en una posición que permita suficiente espacio para trabajar alrededor de este, para no obstaculizar el funcionamiento de la manivela.

La placa del adaptador de trípode del Winch debe instalarse en una posición que garantice la visibilidad de la trayectoria de elevación al operador en todo momento.



¡ATENCIÓN!

Una instalación incorrecta de la placa del adaptador de trípode del Winch puede causar lesiones graves o incluso la muerte. En caso de cualquier duda sobre el correcto posicionamiento del Winch, póngase en contacto con el proveedor del Winch.



¡NOTA!

Para las cargas y las direcciones en los puntos de anclaje de la placa del adaptador del trípode, consulte el capítulo "Prueba de la placa".

Instalación

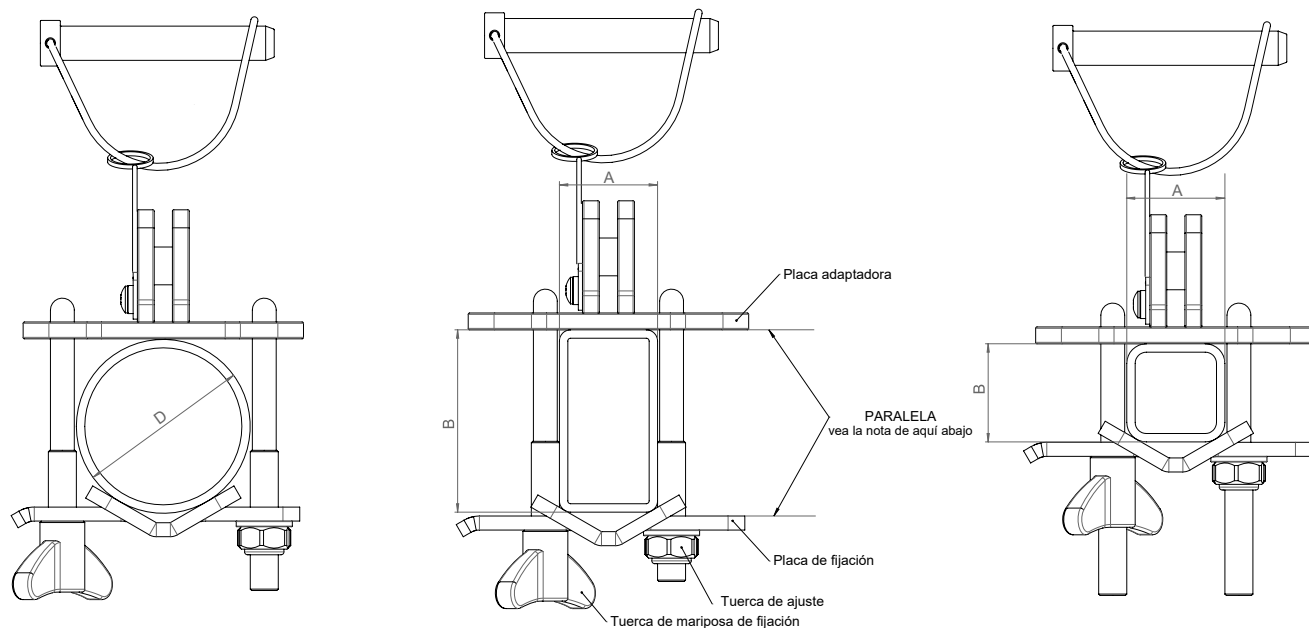
Procedimiento de instalación C

El Winch KIT LokHead 500 se puede instalar en diferentes trípodes, utilizando la placa del adaptador del trípode y la placa de sujeción, consulte la siguiente tabla para obtener la lista de compatibilidad.



¡ATENCIÓN!

Antes de instalar la placa en la pata del trípode, compruebe la compatibilidad dimensional.



Rango de diámetros compatibles D: Ø40-Ø65 mm

NOTA: Apriete la tuerca de ajuste de acuerdo con el tamaño "B" para que las placas estén paralelas una vez que los pernos en U estén apretados (apriete de la tuerca del perno en U).

A	B						
35	35	40	45	50	55	60	65
40	40	45	50	55	60	65	
45	45	50	55	60	65		
50	50	55	60				
55	55	60					
60	60						

Nota: todas las dimensiones están en mm.



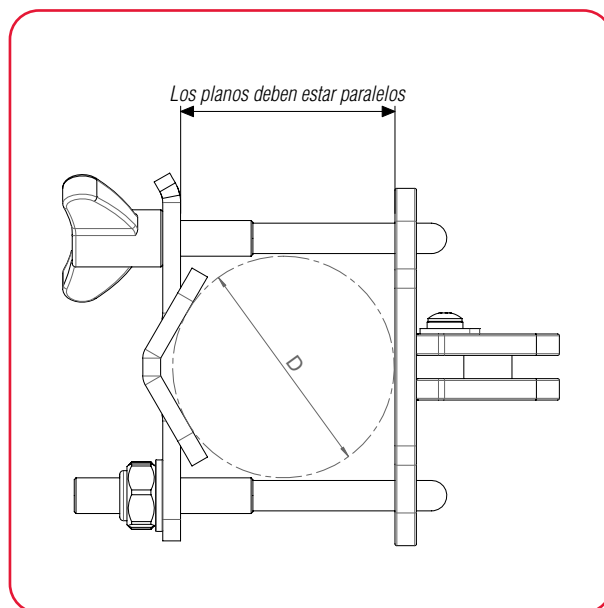
1. Coloque la placa del adaptador y la placa de sujeción del trípode en el trípode



2. Apriete las dos tuercas con una llave (30 Nm)

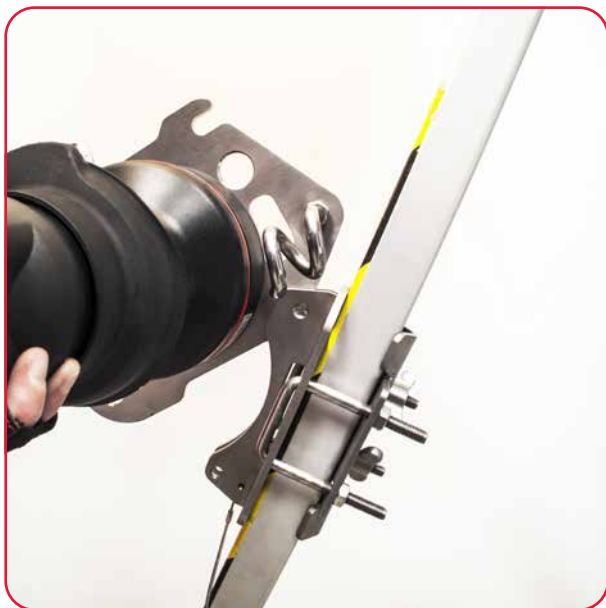


3. Apriete los dos pernos en U



¡ATENCIÓN!

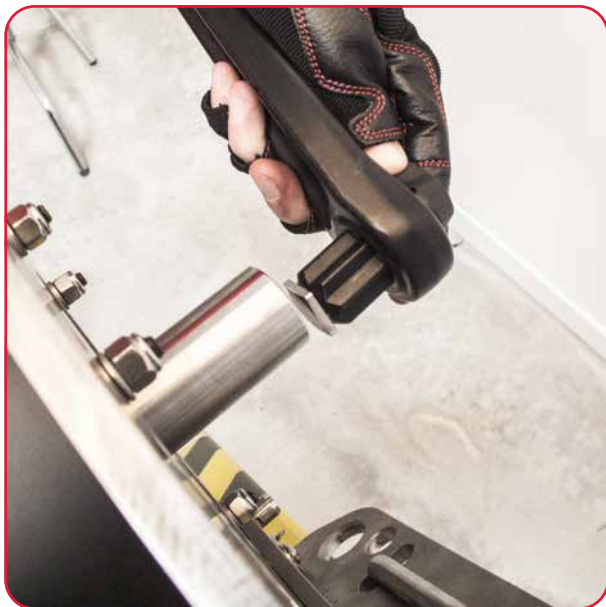
Asegúrese de que las placas del adaptador del trípode estén bloqueadas y paralelas como se muestra a continuación.



4. Coloque la placa en la que está instalado el Winch en la placa del adaptador del trípode.



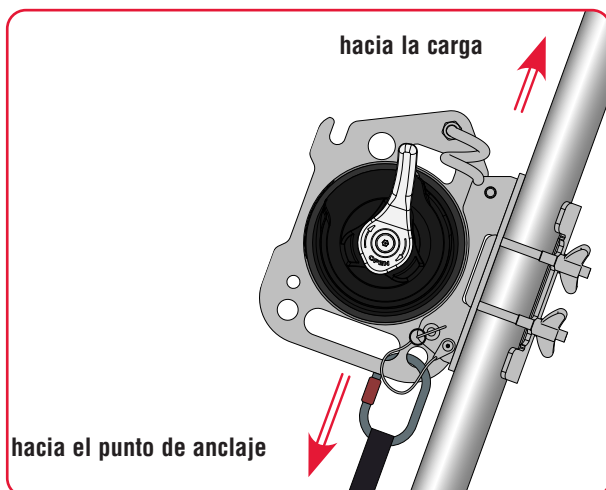
5. Coloque la placa en la que está instalado el Winch en la tuerca autobloqueante.



6. Inserte la manivela en el acoplamiento de la manivela.

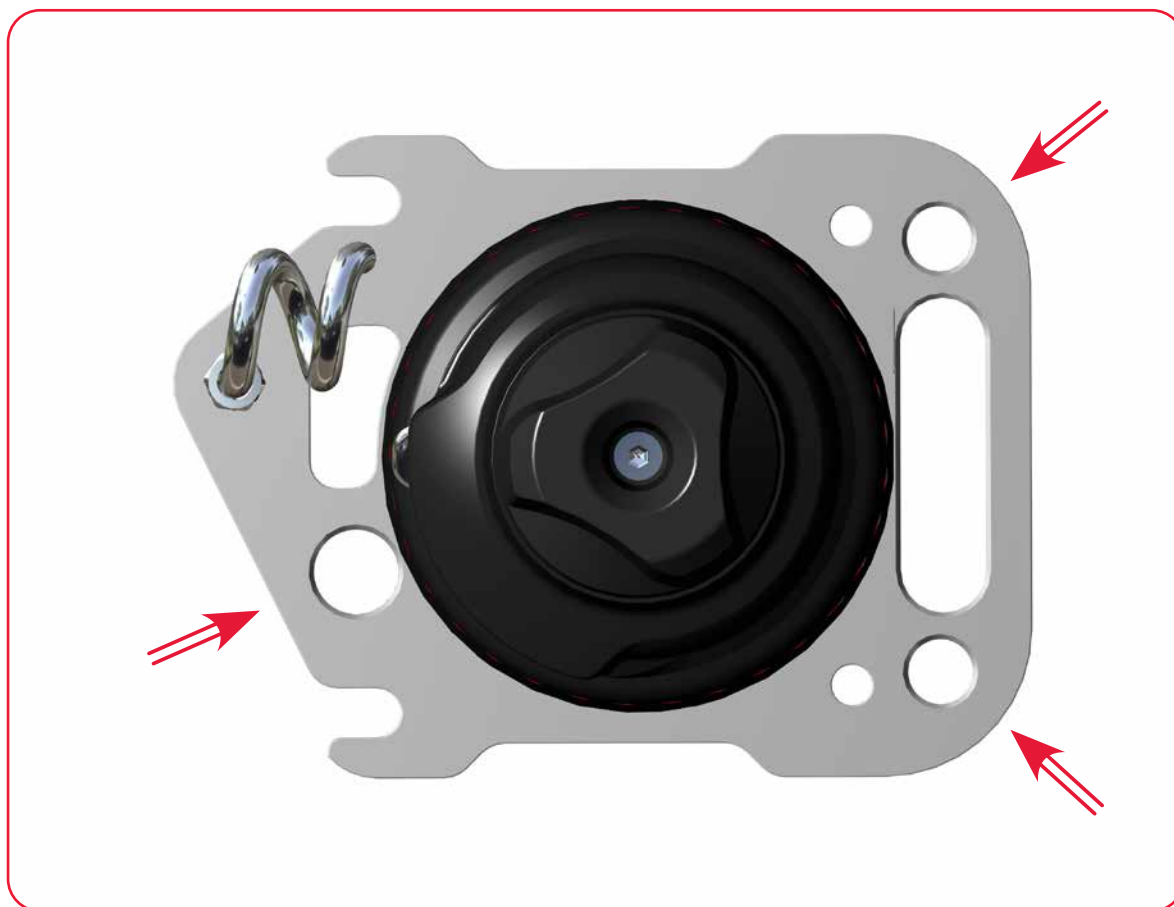


7. Conecte un conector de la correa de anclaje a la placa en el lado del Winch, y el segundo conector de la correa de anclaje a un punto de anclaje seguro en el lado opuesto.



Procedimiento de instalación D

El Winch KIT LokHead 500 (INLH500KIT.RP) debe instalarse a través de los tres orificios en la placa en la que está instalado.

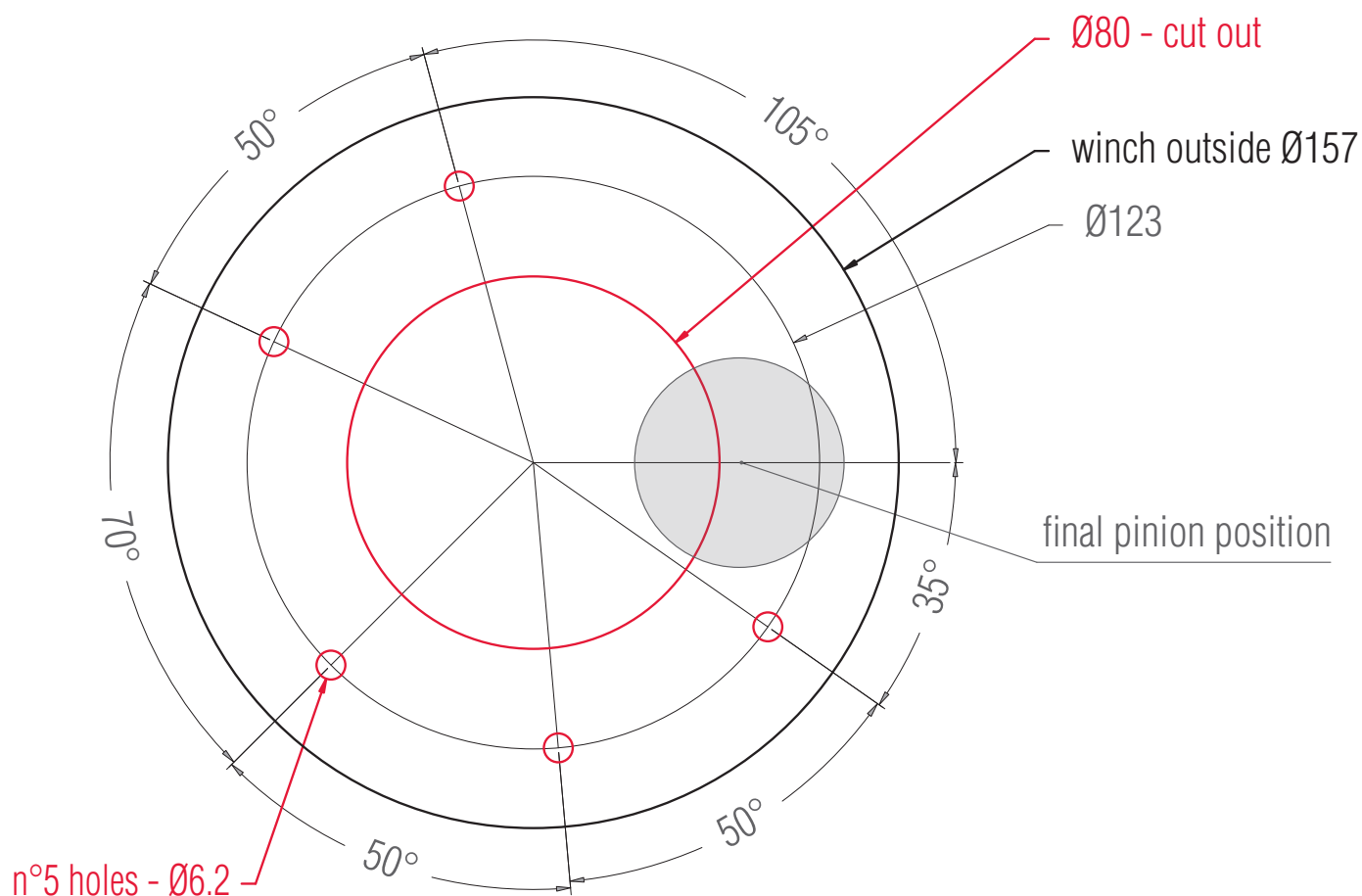


¡NOTA!

Para las cargas y las direcciones en los puntos de anclaje de la placa, consulte el capítulo "Prueba de la placa".

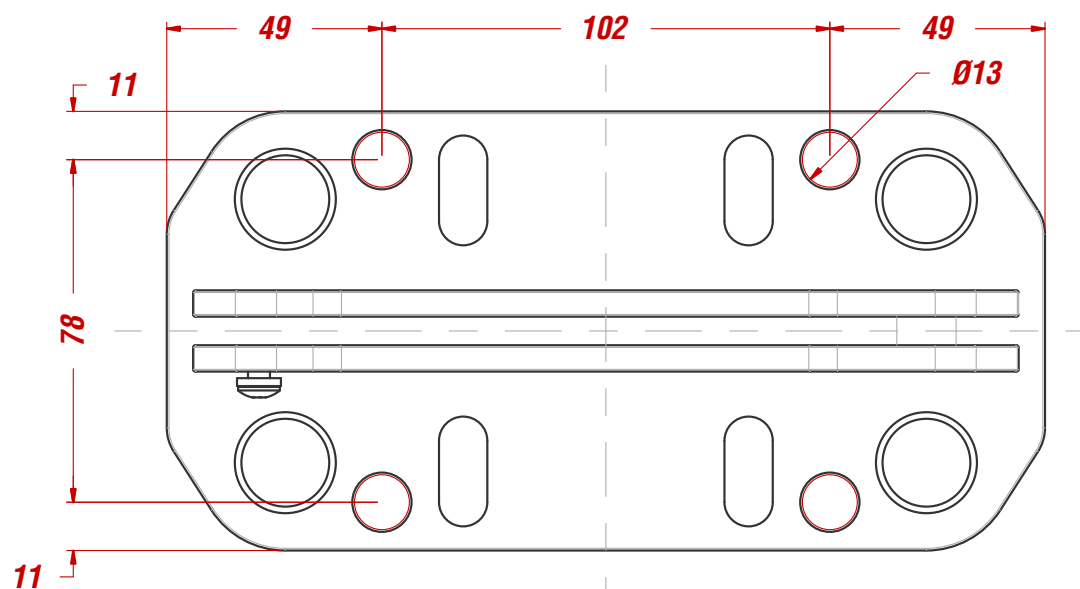
Plantilla de perforación

Plantilla de perforación - Winch KIT Lockheed 500 (INLH500)



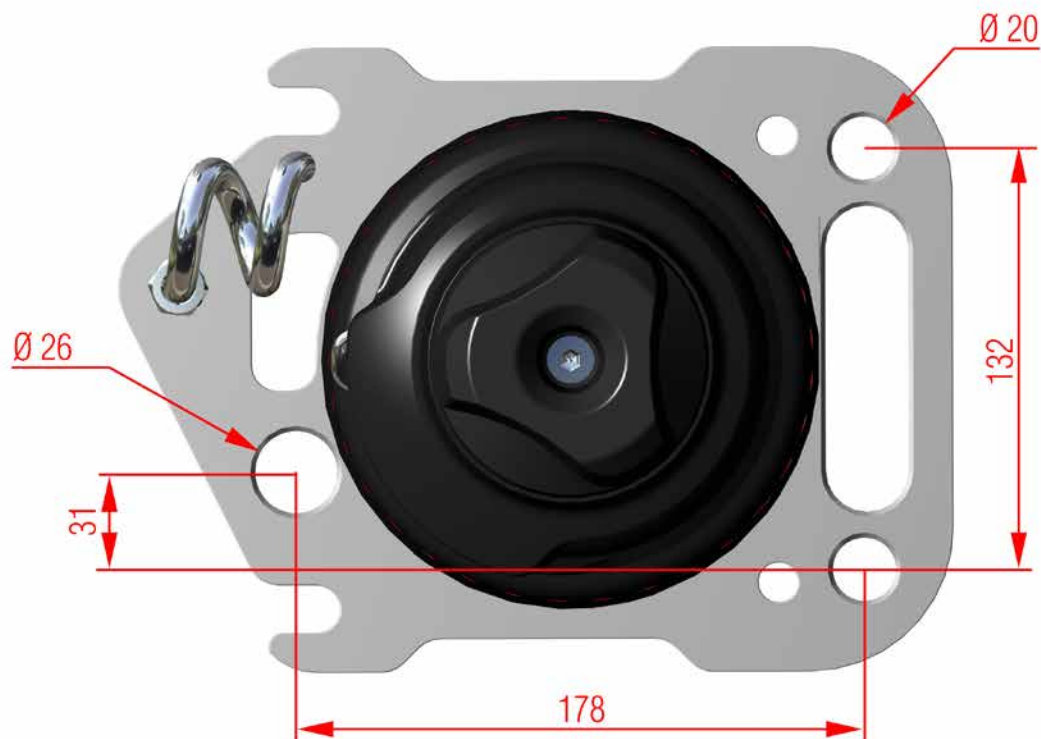
Nota: todas las dimensiones están en mm.

Plantilla de perforación - Placa de trípode (INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C)



Plantilla de perforación de orificios para fijar con tornillos M12

Nota: todas las dimensiones están en mm.

Plantilla de perforación - Placa (INLH500KIT.RP)

Nota: todas las dimensiones están en mm.

Palanca de control

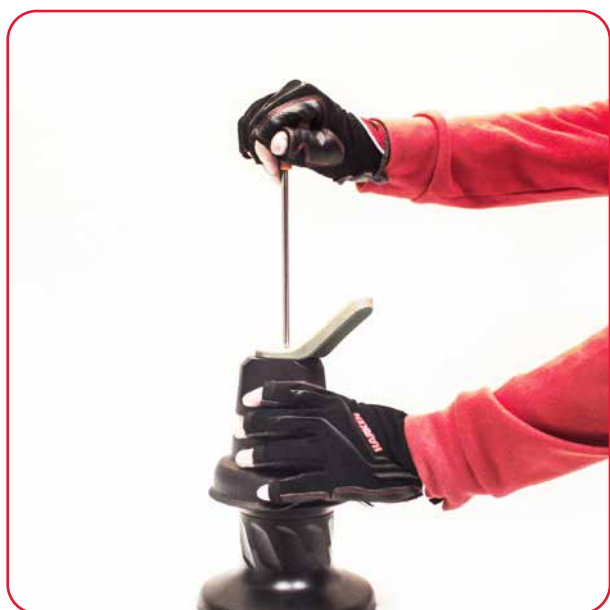
COLOCACIÓN DE LA PALANCA DE CONTROL (INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP)



1. Afloje el tornillo del pomo.



2. Coloque la palanca de control usando el tornillo suministrado con el kit de transformación.



3. Apriete el tornillo de la palanca de control.



Fije firmemente la placa del Winch a la placa del adaptador del trípode usando tuercas autobloqueantes.

PLACAS DE SOPORTE TELLUMOUNT (INTMOUNT) PARA LAS VERSIONES INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP

Además del método de fijación descrito anteriormente, es posible utilizar un sistema de anclaje diferente usando las placas de soporte TelluMount, un producto disponible bajo pedido.

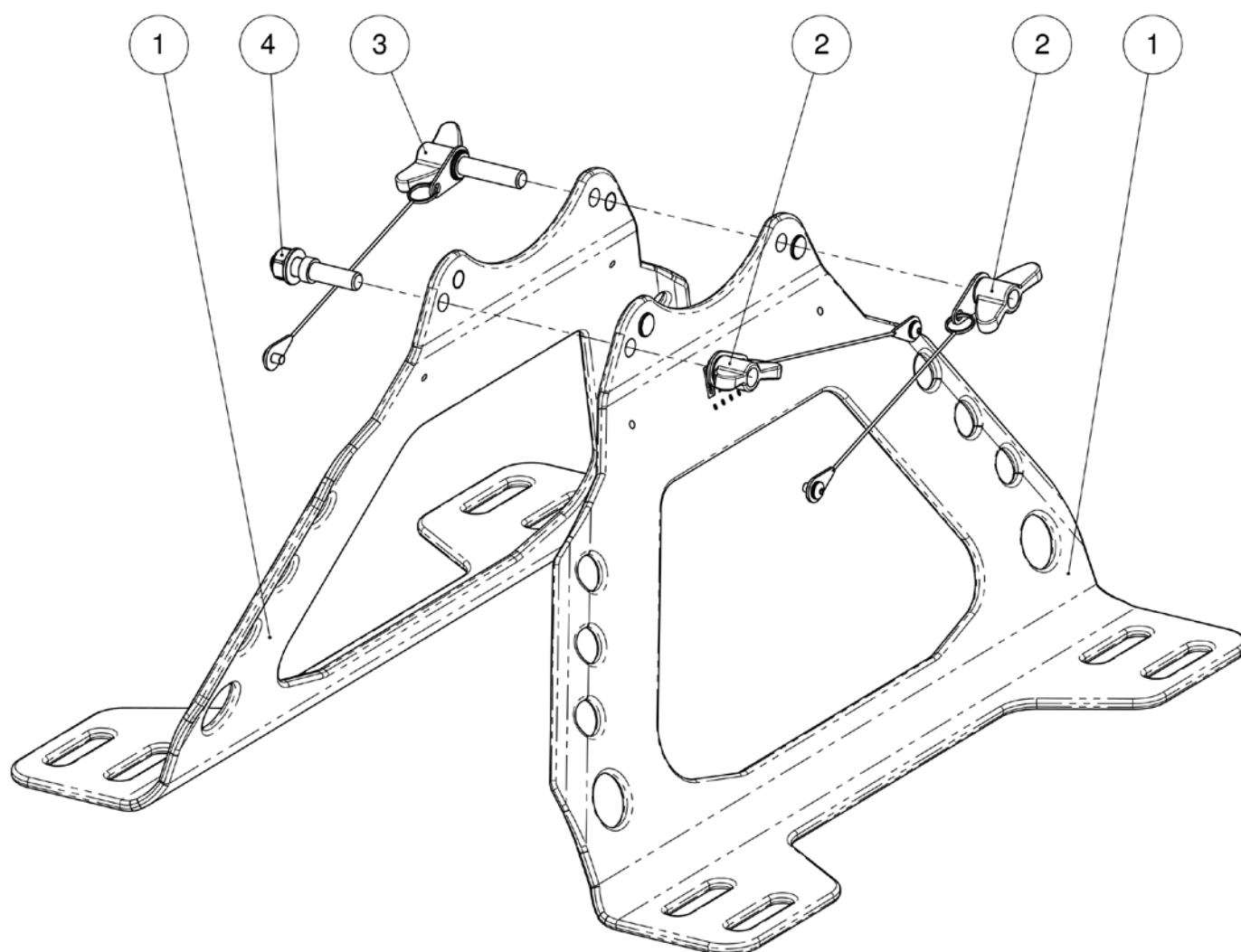
Este accesorio consta de dos placas de soporte que están conectadas a la placa del Winch KIT LokHead 500 mediante pasadores y tuercas de mariposa que facilitan su montaje.

Las placas de soporte deberán sujetarse convenientemente al suelo, en una superficie plana o en una pared (estas superficies deben tener la resistencia suficiente para soportar la carga para la que se ha certificado el Winch), utilizando cuatro pernos M12 de grado 12.9 o 4 tacos de expansión (con una resistencia al corte mínima de 18 kN y una resistencia de extracción mínima de 14 kN por taco) a través de las cuatro ranuras internas o las cuatro ranuras externas en la base de las placas.

Si utiliza tacos de expansión, evalúe detenidamente el tipo de taco y el soporte donde se vayan a fijar, para garantizar el aguante del anclaje con una carga máxima de 2400 kg.

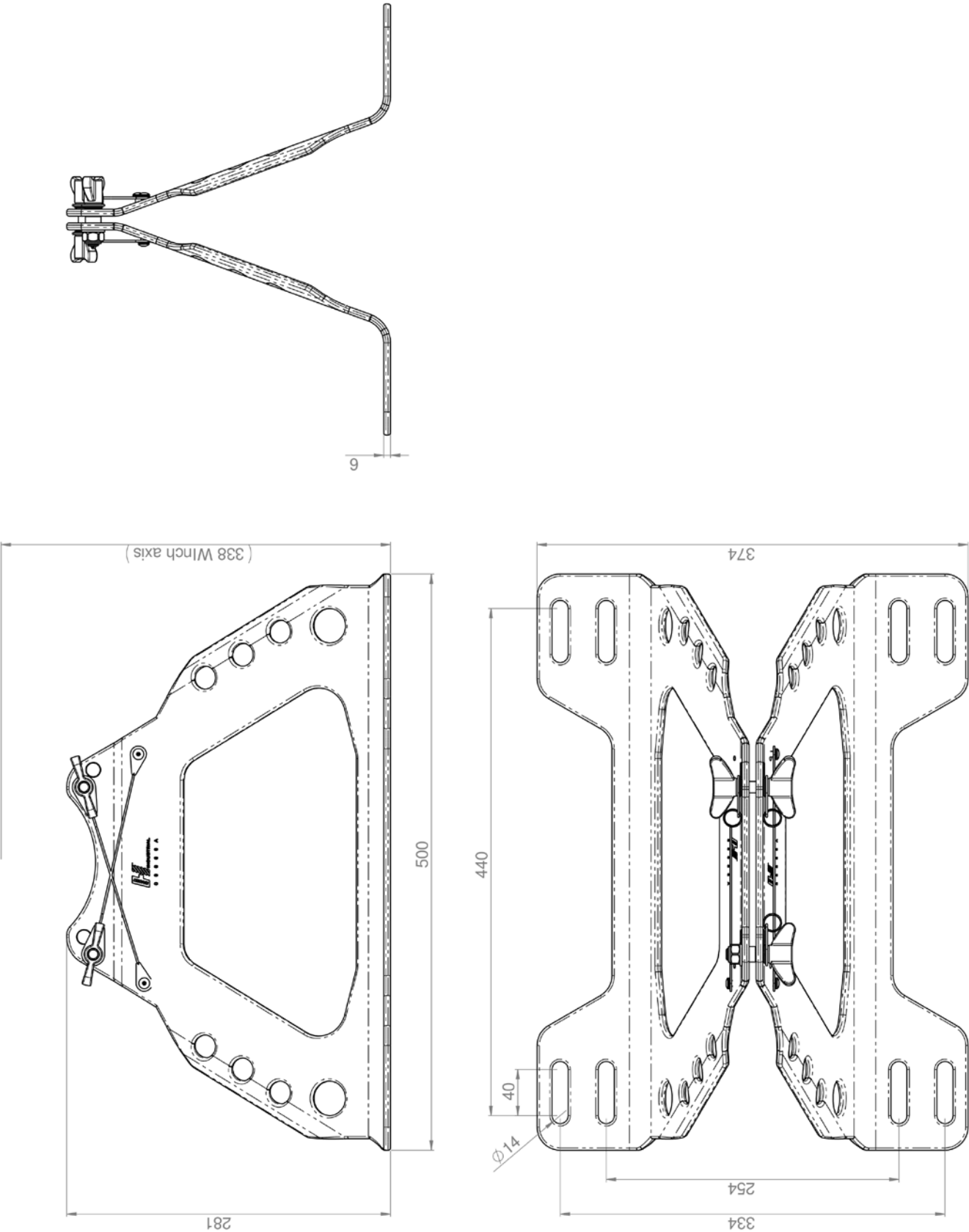
Si no es posible anclar las placas al suelo, la placa del Winch y las placas de soporte TelluMount se pueden fijar a un punto fijo; para esta operación utilice conectores, correas de anclaje o cuerdas (debidamente certificadas para esta operación).

Descripción de las piezas



Pos.	Descripción
1	Placas de soporte LokHead
2	Conjunto de tuerca de mariposa
3	Conjunto de pasador/tuerca de mariposa
4	Conjunto de pasador/tuerca autobloqueante

Dimensiones

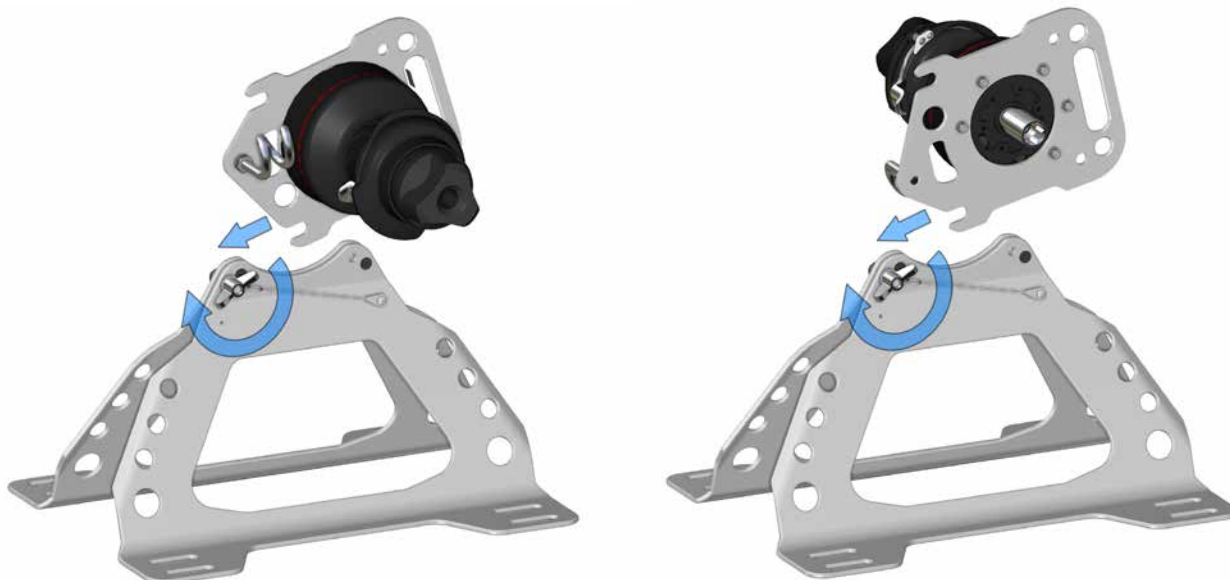


Nota: todas las dimensiones están en mm.

Instalación de las placas TelluMount

Para instalar el Winch KIT LokHead 500 en las placas de soporte TelluMount, siga estos pasos:

1. Inserte la placa del Winch KIT LokHead 500 entre las dos placas de soporte TelluMount, enganchándola al pasador en la posición de montaje 4 (consulte el capítulo "Descripción de las piezas"); ambos tipos de instalación mostrados son válidos; apriete la tuerca de mariposa.



2. Alinee el orificio de la placa del Winch KIT LokHead 500 con los orificios de las placas de soporte TelluMount para que se pueda insertar el pasador del conjunto pos.3 (consulte el capítulo "Descripción de las piezas"), luego apriete las tuercas de mariposa.



Anclaje de la placa TelluMount

Anclaje con pernos

Fije las placas de soporte TelluMount a la superficie de soporte utilizando 4 pernos M12 de grado 12.9 a través de las 4 ranuras externas (figura A) o las 4 ranuras internas (figura B);

Figura A
(vista superior)

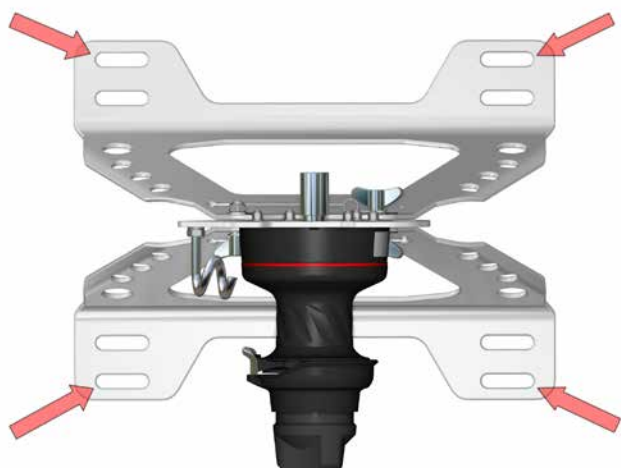
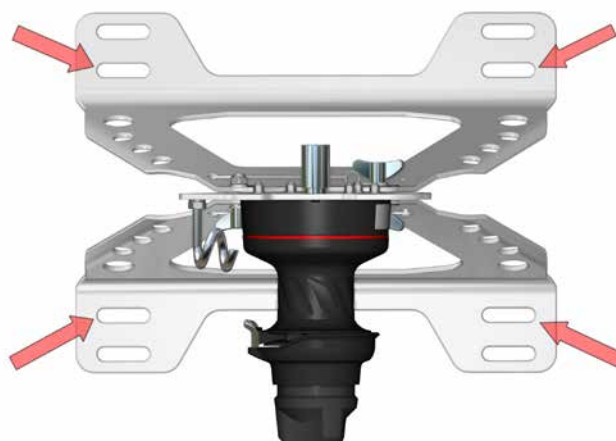


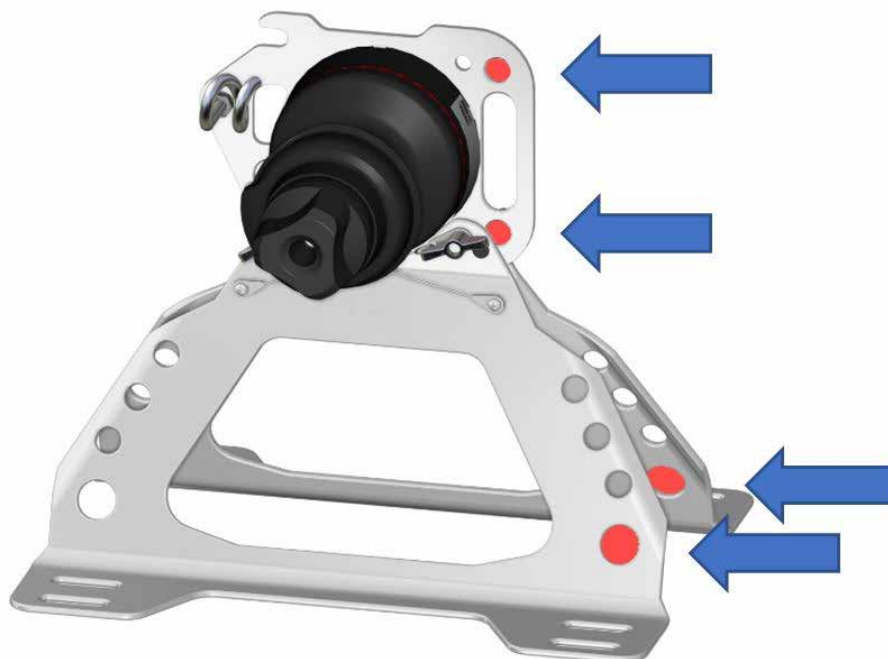
Figura B
(vista superior)



Ejemplo de anclaje mediante pernos en ranuras internas

Anclaje con cuerdas

Si no fuera posible anclar el Winch a una superficie mediante tapones o pernos, se recomienda fijar la placa del Winch KIT LokHead 500 y las placas TelluMount a un punto fijo, utilizando conectores, correas de anclaje o cuerdas (que estén convenientemente certificadas para este fin), utilizando los orificios como se detalla a continuación.

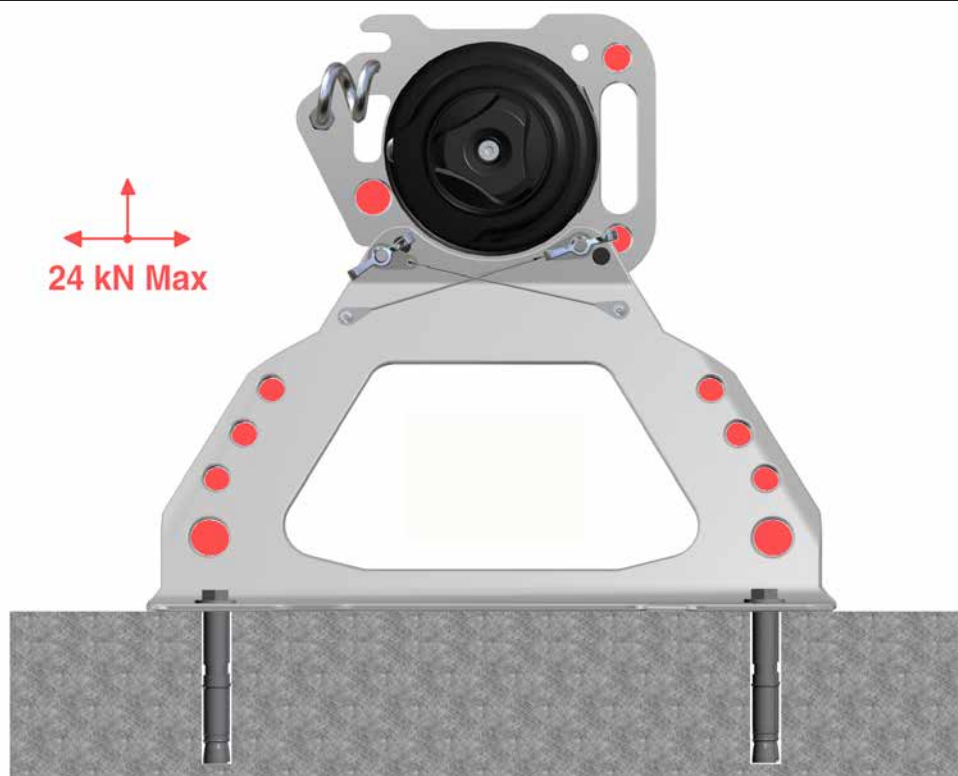


Ejemplo de anclaje con cuerdas en los orificios de la placa



¡ATENCIÓN!

Todos los orificios de las placas de soporte TelluMount y la placa del Winch KIT LokHead 500, han sido probados con una **carga total horizontal (en ambas direcciones) y vertical (hacia arriba) de máximo 24 kN.**



INHDTOOL, INHDTOOLXL (PARA TODAS LAS VERSIONES)

En caso de necesidad, para ampliar la posición de la manivela del Winch o para aplicaciones intensivas y de trabajo pesado, es posible utilizar el Kit extensor Brida UD LokHead, disponible bajo petición.

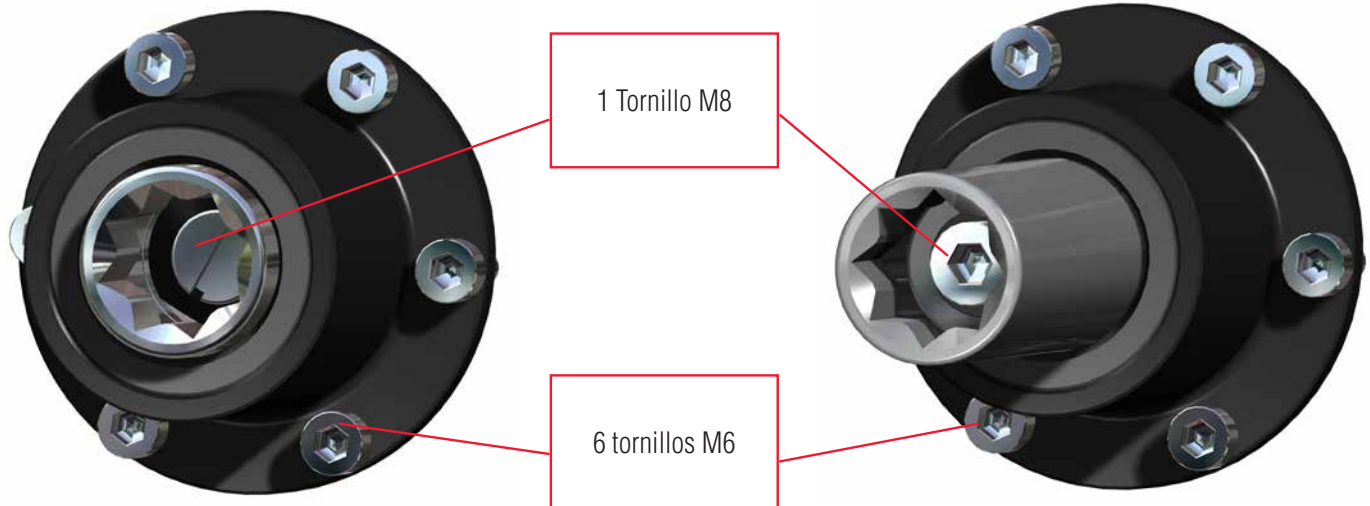
Instalación

El kit INHDTOOL o INHDTOOLXL en el Winch LokHead se instala utilizando una llave Allen CH5 y un destornillador de tamaño mediano (para el kit INHDTOOL) o una llave Allen CH6 (para el kit INHDTOOLXL).

El procedimiento de instalación es idéntico en todos los modelos de Winch LokHead 500 (INLH500, INLH500KIT, INLH500KIT.ASG, INLH500KIT.C, INLH500KIT.RP).

INHDTOOL

INHDTOOLXL



Para instalar el kit INHDTOOL o el kit INHDTOOLXL siga estos pasos:

1. Coloque el Winch LokHead en una superficie de trabajo adecuada y destornille el tornillo M8 del acoplamiento del cubo.

Afloje el tornillo M8



Kit de bridas UD LokHead (INHDTOOL, INHDTOOLXL)

2. Retire el acoplamiento del cubo.



3. Coloque el kit INHDTOOL o el kit INHDTOOLXL contra la base acoplándolo al eje de acoplamiento cuadrado del Winch LokHead. Apriete el tornillo central M8 y los seis tornillos Allen M6 a la base según el par de torsión indicado a continuación.

Par 5 Nm



Dimensiones



Nota: todas las dimensiones están en mm.

USO DEL WINCH (TODAS LAS VERSIONES) - COMPROBACIÓN DEL WINCH ANTES DEL USO

Antes y después de cada uso, inspeccione visualmente el Winch KIT LokHead 500 y la placa en busca de signos de desgaste, daños o roturas. Si los encuentra, no utilice la máquina. Si las piezas desgastadas o defectuosas no se reemplazan rápidamente, el fabricante no debe considerarse responsable por ningún daño accidental que pueda resultar.



Compruebe la movilidad de la cubierta de la semi-polea.



Compruebe el funcionamiento correcto de la palanca de control de la semi-polea girándola y soltándola.



¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, el uso del Winch debe suspenderse inmediatamente en caso de:

- Cualquier duda sobre su uso seguro;

y no debe volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que su uso es aceptable.



¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, inspeccione visualmente el Winch KIT LokHead 500 en busca de signos de desgaste, daños o roturas. Si los encuentra, no utilice la máquina. Si las piezas desgastadas o defectuosas no se reemplazan rápidamente, el fabricante no debe considerarse responsable por ningún daño accidental que pueda resultar.



¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, inspeccione el Winch y las semipoleas en busca de signos de desgaste, daños o roturas que puedan comprometer la resistencia y el funcionamiento del sistema de bloqueo. Compruebe la cuerda de subida/bajada para asegurarse de que no esté desgastada. En caso de dudas, sustitúyala con una cuerda lo suficientemente fuerte.



¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, compruebe que la base del Winch esté firmemente unida a la placa.

El uso de un número o longitud incorrecta de dispositivos de fijación y/o el apriete incorrecto puede ocasionar un fallo repentino e inesperado del Winch en caso de cargas elevadas, con las consiguientes lesiones graves o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, compruebe que el tambor del Winch no pueda girarse manualmente a izquierdas. Al accionar el tambor del Winch, solo debe girar a derechas.



¡ATENCIÓN!

En los sistemas de subida/bajada, compruebe que no haya bordes afilados, que podrían cortar, arrastrar, deshilachar o enrollar la cuerda.

POSICIONAMIENTO DE LA CUERDA



¡ATENCIÓN!

Mantenga los dedos, la ropa holgada, el pelo, etc. lejos del Winch. En ningún momento debe haber personas ni objetos en la zona alrededor de la manivela del Winch.



1. Pase la cuerda dentro de la conexión de espiral. A partir de la base, enrolle la cuerda en el tambor a derechas.



2. Asegúrese de que la cuerda no se desvíe en el Winch.



¡ATENCIÓN!

Enrolle la cuerda al menos dos veces a derechas alrededor del tambor del Winch, y si la cuerda se desliza una vez bajo carga, aumente el número de vueltas hasta un máximo de 4, teniendo cuidado de no cruzar la cuerda.



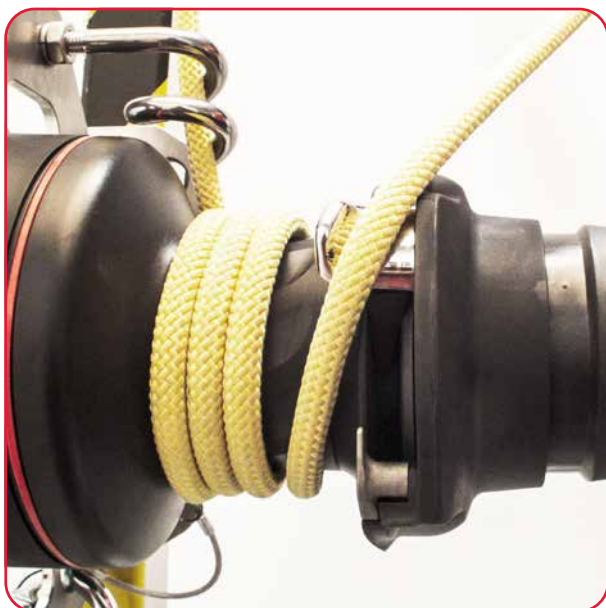
¡NOTA!

El número de vueltas necesarias alrededor del tambor del Winch depende de la carga y de la condición de la cuerda. Antes de usar, compruebe la capacidad de descenso en la configuración de trabajo. En caso de dificultad, desenrolle la cuerda y reduzca el número de vueltas a un mínimo de 2, con el fin de obtener la configuración óptima.



¡ATENCIÓN!

No permita jamás que la cuerda se sobreponga en el tambor del Winch. Esto puede causar que la cuerda se atasque e impedir la subida o bajada de la carga. Para eliminar la desviación, reduzca la tensión de la carga en la cuerda. Este procedimiento conlleva un riesgo de lesiones graves o incluso la muerte si la carga se cae o es incontrolable.



3. Tire de la cuerda hasta eliminar cualquier holgura en el tambor del Winch, luego pase la cuerda sobre el brazo separador, enrollándola a derechas y manteniendo la tensión para engancharla en las semi-poleas.



4. Pase la cuerda entre las dos semi-poleas. Para facilitar la operación, levante la tapa. Coloque la cuerda dentro del retén.



CORRECTO



INCORRECTO



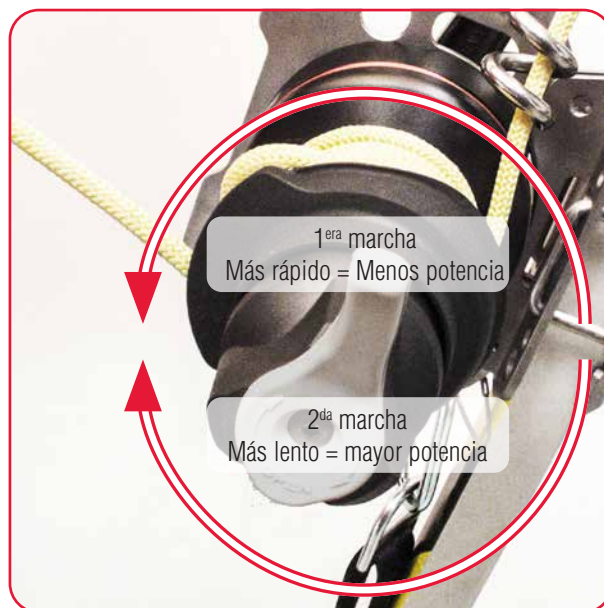
¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la cuerda está colocada correctamente en el brazo separador y en el interior de las semi-poleas de bloqueo automático precargadas por resorte.

ELEVACIÓN (TODAS LAS VERSIONES)



1. Comience girando la manivela a izquierdas. Los engranajes se engranan automáticamente de acuerdo con la dirección de rotación. 1^{era} marcha: gire la manivela a izquierdas. 2^{da} marcha: gire la manivela a derechas.



2. Cuando la manivela es difícil de girar en la 1^{era} marcha, invierta la dirección para acoplar la 2^{da}. Una relación de potencia superior facilita el izado de una carga más pesada con el mismo esfuerzo.



¡NOTA!

La velocidad de entrada máxima del Winch KIT LokHead 500 es 60 rpm.

BAJADA DE CARGAS / BAJADA DE PERSONAS (TODAS LAS VERSIONES)

Para bajar la carga o la persona, sostenga la cuerda con una mano.

Con la otra mano, gire el pomo (o la palanca de control si estuviera instalada) a derechas para que la cuerda se deslice sobre el tambor del Winch y garantice un descenso controlado de la carga o la persona. Para ajustar la velocidad de descenso, compruebe manualmente la velocidad de deslizamiento de la cuerda en el Winch, moviendo el brazo que sostiene la cuerda lejos del tambor del Winch.

Para detener la carga o la persona que se está bajando, suelte el pomo (o la palanca de control, si está instalada).

Al bajar la carga o persona, evite aflojar la cuerda entre el punto de anclaje y la persona o carga.



¡ATENCIÓN!

En caso de dificultad bajando la carga o la persona, desenrolle la cuerda y reduzca el número de vueltas a un mínimo de 2, para obtener la configuración óptima. No desenrolle completamente la cuerda del Winch hasta que la tensión en la cuerda se haya eliminado por completo.



¡NOTA!

Si se utiliza la palanca de control, no aplique una fuerza excesiva para evitar deformarla. Recuerde que la velocidad de descenso no es proporcional a la fuerza aplicada a la palanca.

Vida útil, mantenimiento



¡ATENCIÓN!

Durante las operaciones de descenso es vital comprobar el extremo libre de la cuerda, para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte. Haga un nudo en el extremo libre de la cuerda para evitar que salga del Winch.



¡ATENCIÓN!

Es vital que la carga o la persona que se está bajando esté siempre bajo control, ya que la pérdida de control puede ser difícil de recuperar.



¡ATENCIÓN!

Tenga cuidado durante o después de un descenso prolongado de las cargas, ya que el Winch puede sobrecalentarse y dañar la cuerda.

VIDA ÚTIL

El Winch KIT LokHead 500 y sus accesorios tienen una vida útil de 30 años a partir de la fecha de fabricación, siempre que no existan causas que puedan determinar su retirada y siempre que se realicen todas las inspecciones periódicas y cualquier mantenimiento necesario, con los resultados registrados en el registro de Inspecciones/Reparaciones.

La fecha de fabricación está indicada en el número de serie (presente en la placa del Winch), en la placa del Winch y en la declaración de conformidad.

Número de serie del Winch:

S XXXXX
XXXXXXXXXX

últimos dos números del año de fabricación de la máquina (por ej., 21 = año 2021).

MANTENIMIENTO



¡NOTA!

La frecuencia de las inspecciones periódicas depende de la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales. El Winch y sus accesorios deben ser inspeccionados cabalmente por personal cualificado, a más tardar 12 meses a partir de la primera fecha de uso. Programe una inspección posterior dentro de los 12 meses posteriores a la primera. El inspector podrá aplazar el servicio completo si la inspección es positiva, hasta un máximo de 36 meses a partir de la fecha de compra.

A su discreción, después de la inspección, el Inspector podrá adoptar las siguientes decisiones:

a) El Lockheed sigue funcionando, por lo que se puede utilizar y se emite un informe de inspección positivo; este inspector puede hacerlo hasta un máximo de 36 meses a partir de la fecha de compra del Lockheed.

b) El Lockheed no es utilizable y requiere mantenimiento. En este caso, el dispositivo no es adecuado para su uso y, antes de volver a usarse, debe pasar la prueba de mantenimiento.

Sin embargo, siempre que se alcance el límite de energía de descenso de $7,5 \times 10^6$ J durante el uso, el Winch debe ser inspeccionado por personal cualificado.

No utilice el Winch sin haber realizado la inspección periódica obligatoria. La inspección realizada por un inspector autorizado de Harken debe registrarse en la hoja de control del equipo de este Manual y el informe de inspección firmado por el inspector debe guardarla el propietario del Winch.



¡ATENCIÓN!

Las inspecciones periódicas son necesarias para la seguridad de los usuarios, que depende de la eficiencia continua y la durabilidad del equipo.



¡ATENCIÓN!

No es posible modificar o realizar adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.



¡NOTA!

Compruebe la legibilidad de la marca del Winch.



¡NOTA!

No sustituya ni modifique el Winch con un componente no diseñado para este fin.



¡ATENCIÓN!

Realizar el mantenimiento periódico con regularidad. La falta de mantenimiento adecuado reduce la vida útil del Winch y sus accesorios, puede causar lesiones graves e invalidar la garantía del Winch. El Winch y sus accesorios deben ser reparados únicamente por el fabricante o por personal cualificado autorizado por el fabricante, cumpliendo estrictamente los procedimientos de inspección periódica del fabricante.



¡ATENCIÓN!

Cuando el Winch KIT LokHead 500 se moja, debido a su uso o limpieza, debe dejarse secar de forma natural y mantenerse alejado del calor directo.

Limpieza

Lave el Winch y sus accesorios frecuentemente con agua fresca y deje que se sequen de forma natural y lejos del calor directo.

No permita que productos de limpieza u otras sustancias de limpieza que contengan soluciones cáusticas entren en contacto con el Winch y sus accesorios, especialmente con las piezas anodizadas, cromadas o de plástico. No utilice disolventes, abrillantadores ni pastas abrasivas en los logotipos y pegatinas del Winch.

TRANSPORTE

No lo conserve ni use en temperaturas extremas: por debajo de -40°C o por encima de $+50^{\circ}\text{C}$

El calor excesivo puede deformar algunos componentes.

El frío extremo puede dañar cualquier material frágil y causar que los productos lubricantes se congelen.

Use el embalaje original para el transporte.

EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

Los Winches los suministra Harken en su embalaje original con el fin de evitar el polvo y la suciedad y posibles daños. Compruebe la integridad del embalaje y si está dañado, antes de usar el Winch, realice una inspección exhaustiva. Almacene el Winch en un lugar seco y ventilado, con baja humedad y no en un ambiente salino para evitar la corrosión y proteger el producto de impactos, reactivos químicos o posibles daños que podrían reducir la vida útil o afectar el rendimiento del Winch.

Use el embalaje original para el almacenamiento.

HOJA DE CONTROL

Lleve una hoja de control para cada Winch con los siguientes detalles (consulte la hoja de control de ejemplo a continuación).

La organización del usuario debe proporcionar la hoja de control e introducir los datos requeridos en esta y presentar el informe de inspección del Winch firmado por uno de los inspectores autorizado por Harken después de la inspección obligatoria.

HOJA DE CONTROL DEL EQUIPO		
PRODUCTO / MODELO / TIPO	DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE SERIE
FABRICANTE HARKEN ITALY S.P.A.	DIRECCIÓN: VIA MARCO BIAGI 14, 22070 LIMIDO COMASCO (CO), ITALIA	TEL / FAX / EMAIL / SITIO WEB +39 031 3523511 +39 031 3520031 INFO@HARKEN.IT WWW.HARKEN.IT
AÑO DE FABRICACIÓN	FECHA DE COMPRA	FECHA DE PRIMER USO
INFORMACIÓN RELEVANTE ADICIONAL (ES DECIR, NÚMERO DE DOCUMENTO):		

REGISTRO DE INSPECCIÓN/ REPARACIÓN				
Fecha	Motivo de la entrada (inspección periódica o reparación)	Defectos observados, repara- ciones realizadas e información relevante adicional	Nombre y firma de la persona competente	Fecha prevista para la próxima inspección periódica

REGISTRO DE INSPECCIÓN/ REPARACIÓN

[illegible]

REGISTRO DE INSPECCIÓN/ REPARACIÓN

[illegible]

REGISTRO DE INSPECCIÓN/ REPARACIÓN

[illegible]



Fabricante

Harken Italy S.p.A.

Via Marco Biagi 14, 22070 Limido Comasco (CO), Italia

Tel. +39 031 3523511; Fax +39 031 3520031

Web: www.harken.it

Email: info@harken.it

Garantía

Para la garantía, consulte la garantía limitada de Harken Worldwide en el sitio web en:

<http://www.harkenindustrial.com/>

El producto se acepta en Garantía sólo si ha sido mantenido como se indica en este Manual por personal autorizado de Harken y se acompaña de la Hoja de Mantenimiento correctamente cumplimentada